

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

22 maart 2019

WETSVOORSTEL
met betrekking tot het halftijds pensioenARTIKELN AANGENOMEN
IN EERSTE LEZINGDOOR DE COMMISSIE
VOOR DE SOCIALE ZAKEN

*Zie:***Doc 54 3578/ (2018/2019):**

- 001: Wetsvoorstel van de heer Clarinval, mevrouw de Coster-Bauchau,
de heer Van Quickenborne en mevrouw Becq.
002: Amendementen.
003: Verslag van de eerste lezing.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

22 mars 2019

PROPOSITION DE LOI
relative à la pension à mi-tempsARTICLES ADOPTÉS
EN PREMIÈRE LECTUREPAR LA COMMISSION
DES AFFAIRES SOCIALES

*Voir:***Doc 54 3578/ (2018/2019):**

- 001: Proposition de loi de M. Clarinval, Mme de Coster-Bauchau,
M. Van Quickenborne et Mme Becq.
002: Amendements.
003: Rapport de la première lecture.

10841

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GO!	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
DéFI	:	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PP	:	Parti Populaire
Vuye&Wouters	:	Vuye&Wouters

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 54 0000/000:	Parlementair document van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV:	Beknopt Verslag
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 54 0000/000:	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral
CRABV:	Compte Rendu Analytique
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel : publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

TITEL 1

Algemene bepaling

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

TITEL 2

Halftijds pensioen in de publieke sector

HOOFDSTUK 1

Toepassingsgebied

Art. 2

Deze titel is van toepassing op de pensioenstelsels waarvan de pensioenen ten laste komen van een van de overheden of instellingen bedoeld in artikel 1 van de wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector.

HOOFDSTUK 2

Definities

Art. 3

Voor de toepassing van deze titel dient te worden verstaan onder:

1° “halftijds pensioen”: het rustpensioen dat wordt toegekend bij de gedeeltelijke toekenning van het initieel pensioen;

2° “initieel pensioen”: het in titel III van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen bedoelde pensioen dat wordt toegekend voor de diensten verstrekt vóór de ingangsdatum van het halftijds pensioen en vastgesteld overeenkomstig de pensioenregelgeving die van kracht is op die datum;

3° “bijkomend opgebouwd pensioen”: het in titel III van de voormelde wet van 15 mei 1984 bedoelde pensioen dat wordt toegekend voor de diensten verstrekt vanaf de ingangsdatum van het halftijds pensioen en vastgesteld overeenkomstig de pensioenregelgeving die van kracht is op de ingangsdatum van het bijkomend opgebouwd pensioen;

TITRE 1^{ER}*Disposition générale*Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

TITRE 2

*De la pension à mi-temps dans le secteur public*CHAPITRE 1^{ER}**Champ d'application**

Art. 2

Le présent titre s'applique aux régimes de pensions dont les pensions sont à charge de l'un des pouvoirs ou organismes visés à l'article 1^{er} de la loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les divers régimes de pensions du secteur public.

CHAPITRE 2

Définitions

Art. 3

Pour l'application du présent titre, il y a lieu d'entendre par:

1° “pension à mi-temps”: la pension de retraite qui est accordée lors de l'octroi partiel de la pension initiale;

2° “pension initiale”: la pension visée au titre III de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, qui est accordée pour les services rendus avant la date de prise de cours de la pension à mi-temps et établie conformément à la législation en vigueur à cette date;

3° “pension additionnelle”: la pension visée au titre III de la loi du 15 mai 1984 précitée qui est accordée pour les services rendus à partir de la date de prise de cours de la pension à mi-temps, et établie conformément à la législation qui est en vigueur à la date de prise de cours de la pension additionnelle;

4° “volledig pensioen”: het pensioen dat wordt toegekend bij het stopzetten van het halftijds pensioen en waarvan het bedrag gelijk is aan de som van het bedrag van het initieel pensioen en het bedrag van het bijkomend pensioen.

HOOFDSTUK 3

Toekenning van een halftijds pensioen

Art. 4

§ 1. Het initieel pensioen, in voorkomend geval met inbegrip van het supplement gewaarborgd minimumpensioen, kan ten belope van 50 % worden toegekend onder de vorm van een halftijds pensioen op voorwaarde dat de aanvrager aan de volgende cumulatieve voorwaarden voldoet:

1° tijdens de vier laatste aangegeven en beschikbare kwartalen voorafgaand aan de maand van de aanvraag van het halftijds pensioen prestaties hebben uitgeoefend in één of meerdere ambten waarvoor een pensioen kan worden toegekend in één van de pensioenstelsels waarvan de pensioenen ten laste komen van één van de overheden of instellingen bedoeld in artikel 1 van de voormelde wet van 14 april 1965 en waarbij de omvang van deze prestaties overeenstemt met ten minste 80 % van een voltijdse functie die rechten opent op een pensioen bedoeld in titel III van de voormelde wet van 15 mei 1984;

2° zich ertoe verbinden, op de datum van de aanvraag om, vanaf de ingangsdatum van het halftijds pensioen, zijn prestaties beoogd in 1° te verminderen tot een maximum van 50 % van een voltijdse functie die rechten opent op een pensioen bedoeld in titel III van de voormelde wet van 15 mei 1984 en om vervolgens elke overschrijding van deze maximale limiet te signaleren.

Voor het bepalen van het activiteitenpercentage van 80 % bedoeld in het eerste lid, 1°, worden enkel de werkelijke gepresteerde pensioenaanspraakverlenende diensten en de verloven met integraal behoud van de bezoldiging in aanmerking genomen;

§ 2. In geval van overschrijding van de limiet van 50 % bedoeld in § 1, eerste lid, 2°, wordt de betaling van het halftijds pensioen opgeschort tijdens de kalendermaanden die de duur van de overschrijding telt.

Voor iedere kalendermaand van overschrijding wordt het halftijds pensioen teruggevorderd rekening houdende met een verjaringstermijn van drie jaar die begint

4° “pension entière”: la pension qui est accordée lorsqu’il est mis fin à la pension à mi-temps et dont le montant est égal à la somme du montant de la pension initiale et du montant de la pension additionnelle.

CHAPITRE 3

De l’octroi de la pension à mi-temps

Art. 4

§ 1^{er}. La pension initiale, le cas échéant en ce compris le supplément minimum garanti, peut être accordée à concurrence de 50 % de son montant sous la forme d’une pension à mi-temps, pour autant que le demandeur remplit les conditions cumulatives suivantes:

1° avoir exercé, durant les quatre derniers trimestres déclarés et disponibles qui précèdent le mois de la demande de la pension à mi-temps, des prestations dans une ou plusieurs fonctions pour lesquelles une pension peut être octroyée dans l’un des régimes de pension dont les pensions sont à charge de l’un des pouvoirs ou organismes visés à l’article 1^{er} de la loi du 14 avril 1965 précitée et pour lesquelles l’étendue de ces prestations correspond à au moins 80 p.c. d’une fonction à temps plein ouvrant des droits à une pension visée au titre III de la loi du 15 mai 1984 précitée;

2° s’engager à la date de la demande à réduire, à partir de la date de prise de cours de la pension à mi-temps, ses prestations visées au 1° de façon à atteindre un maximum de 50 % d’une fonction à temps plein ouvrant des droits à une pension visée au titre III de la loi du 15 mai 1984 précitée et de signaler par la suite chaque dépassement de cette limite maximale.

Pour la détermination du pourcentage d’activité de 80 % visé à l’alinéa 1^{er}, 1°, seuls les services admissibles réellement prestés ainsi que les congés avec maintien intégral de la rémunération, entrent en ligne de compte;

§ 2. En cas de dépassement de la limite de 50 % visée au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, le paiement de la pension à mi-temps est suspendu pendant les mois civils que compte la durée du dépassement.

Pour chaque mois civil de dépassement, la pension à mi-temps est récupérée compte tenu d’un délai de prescription de trois ans prenant cours à partir du

te lopen vanaf 1 juni van het kalenderjaar dat volgt op dit waarin de overschrijding heeft plaatsgevonden.

§ 3. In afwijking van paragraaf 1 wordt het halftijds pensioen ambtshalve toegekend vanaf de ingangsdatum van het halftijds pensioen in de pensioenregeling van de werknemers of de zelfstandigen, op voorwaarde dat de in artikel 46 van de wet van 15 mei 1984 bedoelde leeftijds- en loopbaanvoorwaarden vervuld zijn.

Het halftijds pensioen kan niet worden toegekend indien reeds een volledig rustpensioen van de publieke sector of een volledig rustpensioen van het pensioenstelsel van de werknemers of een volledig rustpensioen van het pensioenstelsel van de zelfstandigen is ingegaan.

De betaling van het halftijds pensioen wordt geschorst wanneer de betaling van het halftijds pensioen als werknemer of als zelfstandige wordt geschorst.

Het halftijds pensioen eindigt op de datum waarop een volledig rustpensioen van de publieke sector of een volledig rustpensioen van het pensioenstelsel van de werknemers of een volledig rustpensioen van het pensioenstelsel van de zelfstandigen ingaat.

Art. 5

Behoudens andersluidende bepalingen in deze wet zijn de bepalingen van titel III van de voormelde wet van 15 mei 1984 van toepassing op het halftijds pensioen.

Art. 6

Onverminderd de toepassing van artikel 51 van de voormelde wet van 15 mei 1984, geldt de aanvraag van een halftijds pensioen tevens als aanvraag van een initieel pensioen op dezelfde ingangsdatum.

In afwijking van artikel 51, tweede lid, van de voormelde wet van 15 mei 1984 mag de aanvraag niet meer dan zes maanden voor de ingangsdatum van het halftijds pensioen worden ingediend.

Indien de aanvrager gelijktijdig meerdere ambten uitoefent of heeft uitgeoefend, geldt de aanvraag van een halftijds pensioen als aanvraag van een halftijds pensioen voor alle ambten.

In afwijking van artikel 40 van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen, gaat het halftijds pensioen in op het ogenblik waarop het initieel

1^{er} juin de l'année civile suivant celle où le dépassement s'est produit.

§ 3. Par dérogation au paragraphe 1^{er}, la pension à mi-temps est octroyée d'office à la date de prise de cours de la pension à mi-temps dans le régime de pension des travailleurs salariés ou des indépendants, pour autant que les conditions d'âge et de carrière visées à l'article 46 de la loi du 15 mai 1984 soient remplies.

La pension à mi-temps ne peut pas être accordée si une pension de retraite entière du secteur public ou une pension de retraite entière du régime de pension des travailleurs salariés ou une pension de retraite entière du régime de pension des travailleurs indépendants a déjà pris cours.

Le paiement de la pension à mi-temps est suspendu lorsque le paiement de la pension à mi-temps en tant que travailleur salarié ou indépendant est suspendu.

La pension à mi-temps prend fin à la date à laquelle une pension de retraite entière du secteur public ou une pension de retraite entière du régime de pension des travailleurs salariés ou une pension de retraite entière du régime de pension des travailleurs indépendants prend cours.

Art. 5

Sauf dispositions contraires de la présente loi, les dispositions du titre III de la loi du 15 mai 1984 précitée sont applicables à la pension à mi-temps.

Art. 6

Sans préjudice de l'application de l'article 51 de la loi précitée du 15 mai 1984, la demande de pension à mi-temps vaut comme demande de pension initiale à la même date de prise de cours.

Par dérogation à l'article 51, alinéa 2, de la loi précitée du 15 mai 1984, la demande ne peut être introduite plus de six mois avant la date de prise de cours de la pension à mi-temps.

Si le demandeur exerce ou a exercé plusieurs fonctions simultanément, la demande d'une pension à mi-temps vaut comme une demande de pension à mi-temps pour toutes les fonctions.

Par dérogation à l'article 40 de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques, la pension à mi-temps prend cours au moment où la pension initiale

pensioen zou zijn ingegaan indien de aanvrager zijn ambt zou neergelegd hebben en zou opgehouden hebben zijn activiteitswedde te ontvangen.

Art. 7

De titularis van een halftijds pensioen geniet van het vakantiegeld en/of van de aanvullende toeslag bij het vakantiegeld bedoeld in de wet van 4 juli 1966 houdende toekenning van een vakantiegeld en van een aanvullende toeslag bij het vakantiegeld aan de gepensioneerd van de openbare diensten, ten belope van 50 % van hetgeen waarop hij aanspraak had kunnen maken in hoofde van het initieel pensioen.

Art. 8

§ 1. De beroepsinkomsten afkomstig uit de deeltijdse diensten verstrekt in het ambt of de ambten die het recht op het halftijds pensioen hebben geopend worden niet in aanmerking genomen:

- voor de toepassing van artikel 123 van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen;
- voor de toepassing van de reglementering inzake cumulatie voorzien in titel 8, hoofdstuk 1, afdeling 2 van de programmawet van 28 juni 2013.

§ 2. Geen enkele andere beroepsactiviteit in de zin van hoofdstuk 1 van titel 8 van voormelde programmawet dan deze bedoeld in de eerste paragraaf, is toegelaten tijdens de duur van het halftijds pensioen en dit ongeacht de grootte van de inkomsten van deze activiteit.

Art. 9

Het halftijds pensioen mag niet worden gecumuleerd met een overlevingspensioen of een als zodanig geldend voordeel.

Het halftijds pensioen mag niet worden gecumuleerd met een vervangingsinkomen bedoeld in artikel 76, 10°, van voormelde de wet van 28 juni 2013, met uitzondering van de uitkering wegens tijdelijke werkloosheid.

Voor de toepassing van artikel 40 van de voormelde wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen mag de cumulatie van een halftijds pensioen met de andere in dat artikel bedoelde pensioenen niet meer bedragen dan 50 % van het in dat artikel bedoelde maximumbedrag.

prendrait cours si le demandeur avait démissionné de ses fonctions et cessait de percevoir son traitement d'activité.

Art. 7

Le titulaire d'une pension à mi-temps bénéficie du pécule de vacances et/ou du pécule complémentaire au pécule de vacances visés par la loi du 4 juillet 1966 accordant un pécule de vacances et un pécule complémentaire au pécule de vacances aux pensionnés des services publics, à concurrence de 50 % de celui ou de ceux au(x)quels il aurait pu prétendre du chef de la pension initiale.

Art. 8

§ 1. Les revenus professionnels provenant des services à temps partiel prestés dans la fonction ou les fonctions qui ont ouvert le droit à la pension à mi-temps, ne sont pas pris en compte:

- pour l'application de l'article 123 de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses;
- pour l'application de la réglementation en matière de cumul prévue au titre 8, chapitre 1^{er}, section 2 de la loi programme du 28 juin 2013.

§ 2. Aucune autre activité professionnelle au sens du chapitre 1^{er} du titre 8 de la loi programme précitée, que celle visée au paragraphe 1^{er}, n'est autorisée pendant la durée de la pension à mi-temps et ce, quelle que soit l'importance des revenus de cette activité.

Art. 9

La pension à mi-temps ne peut pas être cumulée avec une pension de survie ou avec un avantage en tenant lieu.

La pension à mi-temps ne peut pas être cumulée avec un revenu de remplacement visé à l'article 76, 10°, de la loi du 28 juin 2013 précitée, à l'exception de l'allocation de chômage temporaire.

Pour l'application de l'article 40 de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires, le cumul d'une pension à mi-temps avec les autres pensions visées dans cet article ne peut excéder les 50 % du montant maximum prévu à cet article.

Art. 10

Voor elke kalendermaand waarin artikel 8, § 2, of artikel 9, tweede lid, niet werd nageleefd, wordt het halftijds pensioen teruggevorderd rekening houdende met een verjaringstermijn van drie jaar die begint te lopen vanaf 1 juni van het kalenderjaar dat volgt op dit van de inbreuk.

HOOFDSTUK 4

Het bijkomend opgebouwd pensioen en het volledig pensioen

Art. 11

Niettegenstaande elke andere wettelijke, reglementaire of contractuele bepaling, kan een bijkomend opgebouwd pensioen worden toegekend voor de vanaf de ingangsdatum van het deeltijds pensioen gepresteerde diensten die aanleiding kunnen geven tot de toekenning van een pensioen bedoeld bij deze titel.

Het bijkomend opgebouwd pensioen wordt berekend overeenkomstig artikel 47 van de voormelde wet van 15 mei 1984.

In afwijking van het eerste lid wordt het bedrag van het bijkomend pensioen echter berekend op basis van een loopbaanduur die gelijk is aan 50 % van de niet-ingekorte duur van de diensten indien de verhouding bedoeld in artikel 2, paragraaf 1, eerste lid, punt c), van het koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983 tot regeling van de berekening van het pensioen van de openbare sector voor diensten met onvolledige opdracht groter is dan 50 %.

Art. 12

In afwijking van artikel 12 van de wet van 2 oktober 2017 betreffende de harmonisering van het in aanmerking nemen van studieperioden voor de berekening van het pensioen, worden de geregulariseerde studiejaren niet in aanmerking genomen voor de berekening van het bijkomend opgebouwd pensioen.

Art. 13

Dit bijkomend opgebouwd pensioen wordt samen met het initieel pensioen toegekend onder de vorm van een volledig pensioen.

Art. 10

Pour chaque mois civil dans lequel l'article 8, § 2, ou l'article 9, alinéa 2, n'a pas été respecté, la pension à mi-temps est récupérée compte tenu d'un délai de prescription de trois ans prenant cours à partir du 1^{er} juin de l'année civile suivant celle où le dépassement s'est produit.

CHAPITRE 4

La pension additionnelle et la pension entière

Art. 11

Nonobstant toute autre disposition légale, réglementaire ou contractuelle, une pension additionnelle peut être accordée pour les services prestés à partir de la date de prise de cours de la pension à mi-temps et qui peuvent donner lieu à l'octroi d'une pension visée par le présent titre.

La pension additionnelle est calculée conformément à l'article 47 de la loi précitée du 15 mai 1984.

Toutefois, par dérogation au premier alinéa, le montant de la pension additionnelle est calculé sur la base d'une durée de carrière égale à 50 p.c. de la durée non réduite des prestations si le rapport visé à l'article 2, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, point c), de l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983 réglant le calcul de la pension du secteur public pour les services à prestations incomplètes est supérieur à 50 %.

Art. 12

Par dérogation à l'article 12 de la loi du 2 octobre 2017 relative à l'harmonisation de la prise en compte des périodes d'études pour le calcul de la pension, les années d'études régularisées ne sont pas prises en considération pour le calcul de la pension additionnelle.

Art. 13

La pension additionnelle est avec la pension initiale octroyée sous la forme d'une pension entière.

Voor de toepassing van de artikelen 39, eerste lid van voormelde wet van 5 augustus 1978 en 109, § 2 van voormelde wet van 28 juni 2013, is de wedde die in aanmerking moet worden genomen deze die als basis heeft gediend voor de berekening van het initiele pensioen.

De eventuele beperkingen die voortvloeien uit de artikelen bedoeld in het tweede lid, worden toegepast op het bijkomende pensioen.

De in het tweede lid bedoelde maxima worden vermenigvuldigd met de in artikel 2, § 1, eerste lid, c), van het voormelde koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983 bedoelde verhouding die vastgesteld werd voor de berekening van het initieel pensioen.

Art. 14

De titularis van een halftijds pensioen kan het volledig pensioen aanvragen overeenkomstig artikel 51 van de voormelde wet van 15 mei 1984.

HOOFDSTUK 5

Inwerkingtreding

Art. 15

De bepalingen van deze titel zijn van toepassing op de halftijdse pensioenen die ten vroegste ingaan op 1 april 2020.

Art. 16

Deze titel treedt in werking op 1 oktober 2019.

TITEL 3

Halftijds pensioen in de pensioenregeling van de werknemers

HOOFDSTUK 1

Wijzigingen van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers

Art. 17

In hoofdstuk 2 van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en

Pour l'application des articles 39 alinéa 1^{er} de la loi du 5 août 1978 précitée et 109 § 2 de la loi du 28 juin 2013 précitée, le traitement à prendre en considération est celui qui a servi de base pour le calcul de la pension initiale.

Les éventuelles limitations découlant des articles visés à l'alinéa 2, sont appliquées sur la pension additionnelle.

Les maxima visés à l'alinéa 2 sont multipliés par le rapport visé à l'article 2, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, c), de l'arrêté royal précité n° 206 du 29 août 1983, qui a été fixé pour le calcul de la pension initiale.

Art. 14

Le titulaire de la pension à mi-temps peut demander sa pension entière conformément à l'article 51 de la loi du 15 mai 1984 précitée.

CHAPITRE 5

Entrée en vigueur

Art. 15

Les dispositions du présent titre s'appliquent aux pensions à mi-temps qui prennent cours au plus tôt le 1^{er} avril 2020.

Art. 16

Le présent titre entre en vigueur le 1^{er} octobre 2019.

TITRE 3

De la pension à mi-temps dans le régime de pension des travailleurs salariés

CHAPITRE 1^{ER}

Modifications de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés

Art. 17

Dans le chapitre 2 de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des

overlevingspensioen voor werknemers wordt een artikel 15^{ter} ingevoegd, luidende:

“Art. 15^{ter}. Het rustpensioen kan deeltijds toegekend worden ten belope van 50 percent van het pensioen waarop de werknemer aanspraak kan maken voor zover hij de volgende cumulatieve voorwaarden vervult:

1° hij bewijst een daadwerkelijke tewerkstelling als werknemer die overeenstemt met ten minste 4/5^e van een voltijdse tewerkstelling tijdens de vier aangegeven en beschikbare kwartalen die de maand van de aanvraag voorafgaan;

2° hij verbindt zich, op de datum van de aanvraag, tot het herleiden van zijn tewerkstelling bedoeld in 1° om maximum 50 % van een voltijdse tewerkstelling te bereiken.

De Koning bepaalt de verplichtingen van de werknemer betreffende de voorwaarde bedoeld in het eerste lid, 2°.

In afwijking van het eerste en het tweede lid wordt het halftijds pensioen als werknemer ambtshalve toegekend op de ingangsdatum van het halftijds pensioen in de regeling van zelfstandigen of in die van de openbare sector, voor zover betrokkene voldoet aan de leeftijds- en loopbaanvoorwaarden van het vervroegd pensioen voorzien in artikel 4 van het koninklijk besluit van 23 december 1996 of de wettelijke leeftijd voorzien in artikel 2 van hetzelfde besluit bereikt.

Het halftijds pensioen als werknemer wordt niet toegekend wanneer een rustpensioen krachtens deze regeling, de zelfstandigenregeling of de regeling van de openbare sector reeds is ingegaan.

De betaling van het halftijds pensioen als werknemer wordt geschorst wanneer de betaling van het halftijds pensioen krachtens de zelfstandigenregeling of de regeling van de openbare sector wordt geschorst.

Het halftijds pensioen als werknemer neemt een einde op de datum waarop een voltijds pensioen krachtens deze regeling, de zelfstandigenregeling of de regeling van de openbare sector ingaat.”.

Art. 18

In het hoofdstuk 2 van hetzelfde besluit, wordt een artikel 15^{quater} ingevoegd, luidende:

“Art. 15^{quater}. De toepasselijke wetgeving op de ingangsdatum van het volledig pensioen is deze van

travailleurs salariés, il est inséré un article 15^{ter} rédigé comme suit:

“Art. 15^{ter}. La pension de retraite peut être octroyée à temps partiel à concurrence de 50 pourcents de la pension à laquelle le travailleur salarié peut prétendre pour autant qu’il remplit les conditions cumulatives suivantes:

1° il justifie d’une occupation effective en qualité de travailleur salarié correspondant à au moins 4/5^e d’une occupation à temps plein durant les quatre trimestres déclarés et disponibles qui précèdent le mois de la demande;

2° il s’engage, à la date de la demande, à réduire son occupation visée au 1° pour atteindre au maximum 50 % d’une occupation à temps plein.

Le Roi détermine les obligations du travailleur salarié relatives à la condition visée à l’alinéa 1^{er}, 2°.

Par dérogation aux alinéas 1^{er} et 2, la pension à mi-temps de travailleur salarié est octroyée d’office à la date de prise de cours de la pension à mi-temps dans le régime des travailleurs indépendants ou dans celui du secteur public, pour autant que l’intéressé remplit les conditions d’âge et de carrière de la pension anticipée prévues à l’article 4 de l’arrêté royal du 23 décembre 1996 ou atteint l’âge légal prévu à l’article 2 du même arrêté.

La pension à mi-temps de travailleur salarié n’est pas octroyée lorsqu’une pension de retraite en vertu du présent régime, du régime des travailleurs indépendants ou du régime du secteur public, a déjà pris cours.

Le paiement de la pension à mi-temps de travailleur salarié est suspendu lorsque le paiement de la pension à mi-temps en vertu du régime des travailleurs indépendants ou du régime du secteur public est suspendu.

La pension à mi-temps de travailleur salarié prend fin à la date à laquelle une pension entière en vertu du présent régime, du régime des travailleurs indépendants ou du régime du secteur public, prend cours.”.

Art. 18

Dans le chapitre 2 du même arrêté, il est inséré un article 15^{quater} rédigé comme suit:

“Art. 15^{quater}. La législation applicable à la date de prise de cours de la pension entière est celle en vigueur

kracht op de ingangsdatum van dit volledig pensioen, berekend op basis van de volledige loopbaan, met inbegrip van de loopbaan gebruikt voor de berekening van het halftijds pensioen.”.

Art. 19

In het hoofdstuk 2 van hetzelfde besluit, wordt een artikel 15quinquies ingevoegd, luidende:

“Art. 15quinquies. Alle toepasselijke wettelijke en reglementaire bepalingen op het rustpensioen als werknemer zijn eveneens van toepassing op het halftijds pensioen voor zover er niet uitdrukkelijk wordt van afgeweken.”.

Art. 20

Het artikel 20 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de wet van 15 mei 1984, wordt aangevuld met een lid luidende:

“In afwijking van het eerste lid is het overlevingspensioen niet betaalbaar wanneer betrokkene een halftijds pensioen geniet.”.

Art. 21

Het artikel 25 van hetzelfde besluit, laatst gewijzigd bij de wet van 5 mei 2014, wordt aangevuld met een lid luidende:

“In afwijking van het eerste lid, is het halftijds pensioen:

1° betaalbaar als betrokkene een beroepsactiviteit in de hoedanigheid van werknemer, herleid krachtens artikel 15ter, eerste lid, 2°, tot maximum 50 % van een voltijdse tewerkstelling, voortzet;

2° niet betaalbaar wanneer betrokkene de in artikel 15ter, eerste lid, 2°, bedoelde maximale grens van 50 % van een voltijdse tewerkstelling overschrijdt en/of enige andere beroepsactiviteit uitoefent, behalve in geval van toepassing van artikel 15ter, derde lid, in een andere hoedanigheid dan die van werknemer;

3° niet betaalbaar wanneer hij een uitkering geniet wegens ziekte, invaliditeit of onvrijwillige werkloosheid, met uitzondering van de tijdelijke werkloosheid, in toepassing van een Belgische of buitenlandse wetgeving van sociale zekerheid of een uitkering wegens loopbaanonderbreking, tijdskrediet of vermindering van prestaties of een aanvullende uitkering toegekend in

à la date de prise de cours de cette pension entière, calculée sur la base de toute la carrière, en ce compris la carrière utilisée pour le calcul de la pension à mi-temps.”.

Art. 19

Dans le chapitre 2 du même arrêté, il est inséré un article 15quinquies rédigé comme suit:

“Art. 15quinquies. Toutes les dispositions légales et réglementaires applicables à la pension de retraite de travailleur salarié sont également applicables à la pension à mi-temps pour autant qu’il n’y soit pas expressément dérogé.”.

Art. 20

L’article 20 du même arrêté, modifié par la loi du 15 mai 1984, est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Par dérogation à l’alinéa 1^{er}, la pension de survie n’est pas payable lorsque l’intéressé jouit d’une pension à mi-temps.”.

Art. 21

L’article 25 du même arrêté, modifié en dernier lieu par la loi du 5 mai 2014, est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Par dérogation à l’alinéa 1^{er}, la pension à mi-temps:

1° est payable si l’intéressé poursuit, en qualité de travailleur salarié, une activité professionnelle réduite en vertu de l’article 15ter, alinéa 1^{er}, 2°, jusqu’à maximum 50 % d’une occupation à temps plein;

2° n’est pas payable lorsque l’intéressé dépasse la limite maximale de 50 % d’une occupation à temps plein visée à l’article 15ter, alinéa 1^{er}, 2°, et/ou exerce une activité professionnelle, sauf en cas d’application de l’article 15ter, alinéa 3, dans une autre qualité que celle de travailleur salarié;

3° n’est pas payable lorsqu’il jouit d’une indemnité pour cause de maladie, d’invalidité ou de chômage involontaire, à l’exception du chômage temporaire, par application d’une législation de sécurité sociale belge ou étrangère ou qu’il jouit d’une allocation pour cause d’interruption de carrière, de crédit-temps ou de réduction des prestations ou d’une indemnité complémentaire

het kader van een conventioneel brugpensioen of een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag geniet.”.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen aan het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenen

Art. 22

In het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenen, wordt een artikel 4^{ter} ingevoegd luidende:

“Art. 4^{ter}. Het halftijds pensioen neemt een aanvang ten vroegste de eerste dag van de maand die volgt op deze tijdens welke de werknemer:

1° voldoet aan de leeftijds- en loopbaanvoorwaarden van het vervroegd pensioen voorzien in artikel 4;

2° of de pensioenleeftijd voorzien in artikel 2 bereikt.”.

Art. 23

In het artikel 5 van hetzelfde besluit, laatst gewijzigd bij de programmawet van 19 december 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° er wordt een paragraaf 1^{bis} ingevoegd luidende:

“§ 1^{bis}. In afwijking van paragraaf 1, wordt het recht op het halftijds pensioen verkregen, per kalenderjaar, ten belope van een breuk van het totaal van de werkelijke, fictieve en forfaitaire brutolonen bedoeld in de artikelen 7, 8 en 9^{bis} van het koninklijk besluit nr. 50 en in aanmerking genomen ten belope van 60 pc.

Het pensioen opgebouwd na de ingangsdatum van het halftijds pensioen wordt toegekend ten belope van een breuk. Deze breuk heeft als teller het aantal 156 en als noemer het aantal voltijdse dagequivalenten geregistreerd in de loopbaan na de ingangsdatum van het halftijds pensioen. Het aantal hernomen in de noemer

accordée dans le cadre d’une prépension conventionnelle ou d’un régime de chômage avec complément d’entreprise.”.

CHAPITRE 2

Modifications de l’arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions

Art. 22

Dans l’arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, il est inséré un article 4^{ter} rédigé comme suit:

“Art. 4^{ter}. La pension à mi-temps prend cours au plus tôt le premier jour du mois suivant celui au cours duquel le travailleur salarié:

1° satisfait aux conditions d’âge et de carrière de la pension anticipée prévues à l’article 4;

2° ou atteint l’âge de la pension prévu à l’article 2.”.

Art. 23

À l’article 5 du même arrêté, modifié en dernier lieu par la loi-programme du 19 décembre 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° il est inséré un paragraphe 1^{er bis} rédigé comme suit:

“§ 1^{er bis}. Par dérogation au paragraphe 1^{er}, le droit à la pension à mi-temps est acquis, par année civile, à raison d’une fraction des rémunérations brutes réelles, fictives et forfaitaires visées aux articles 7, 8 et 9^{bis} de l’arrêté royal n° 50 et prises en considération à concurrence de 60 p.c.

La pension constituée postérieurement à la date de prise de cours de la pension à mi-temps est accordée à concurrence d’une fraction. Cette fraction a pour numérateur le nombre 156 et pour dénominateur le nombre de jours équivalents temps plein enregistrés dans la carrière postérieurement à la date de prise de

wordt echter opgetrokken naar het aantal hernomen in de teller, wanneer de noemer lager is dan de teller.

Wanneer de ingangsdatum van het halftijds pensioen is voorzien in de loop van een kalenderjaar, wordt het aantal 156 weerhouden in de teller bedoeld in het tweede lid vervangen door de som:

1° van het aantal maanden die de maand van de ingangsdatum van het halftijds pensioen voorafgaan en die zijn omgezet in voltijdse dagequivalenten;

2° en van het aantal maanden die volgen op de ingangsdatum van het halftijds pensioen, die zijn omgezet in voltijdse dagequivalenten en vermenigvuldigd met 50 %.”;

2° in paragraaf 7, eerste lid, worden de woorden “kan een aanvulling op het rustpensioen verkrijgen die gelijk is aan het verschil tussen het bedrag van het rustpensioen dat hij zou verkregen hebben” vervangen door de woorden “kan een aanvulling op het rustpensioen, behalve in geval van een halftijds pensioen, verkrijgen die gelijk is aan het verschil tussen het bedrag van het rustpensioen dat hij zou verkregen hebben”.

HOOFDSTUK 3

Wijzigingen van de wet van 13 juni 1966 betreffende de rust- en overlevingspensioenen voor arbeiders, bedienden, zeevarenden onder Belgische vlag, mijnwerkers en vrijwillig verzekerden

Art. 24

In artikel 21, § 3, vierde lid, van de wet van 13 juni 1966 betreffende de rust- en overlevingspensioenen voor arbeiders, bedienden, zeevarenden onder Belgische vlag, mijnwerkers en vrijwillig verzekerden, ingevoegd bij de wet van 27 december 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “, ingevolge de uitoefening van een beroepsbezigheid, in geval van een halftijds pensioen, in een andere hoedanigheid dan deze van werknemer of die de maximale grens van 50 % van een voltijdse tewerkstelling overschrijdt” worden ingevoegd tussen de woorden “waarvan de inkomsten de vastgestelde grensbedragen overschrijden” en de woorden “of ingevolge het genot van sociale uitkeringen”;

cours de la pension à mi-temps. Le nombre repris au dénominateur est toutefois élevé au nombre repris au numérateur, lorsque le dénominateur est inférieur au numérateur.

Lorsque la date de prise de cours de la pension à mi-temps est prévue en cours d'année civile, le nombre 156 repris au numérateur visé à l'alinéa 2 est remplacé par la somme:

1° du nombre de mois qui précèdent le mois de la date de prise de cours de la pension à mi-temps et qui sont convertis en jours équivalents temps plein;

2° et du nombre de mois qui suivent la date de prise de cours de la pension à mi-temps, qui sont convertis en jours équivalents temps plein et multiplié par 50 %.”;

2° dans le paragraphe 7, alinéa 1^{er}, les mots “peut obtenir un complément à la pension de retraite égal à la différence entre le montant de la pension de retraite qu'il aurait obtenu” sont remplacés par les mots “peut obtenir un complément à la pension de retraite, sauf en cas de pension à mi-temps, égal à la différence entre le montant de la pension de retraite qu'il aurait obtenu”.

CHAPITRE 3

Modifications de la loi du 13 juin 1966 relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers, des employés, des marins naviguant sous pavillon belge, des ouvriers mineurs et des assurés libres

Art. 24

Dans l'article 21, § 3, alinéa 4, de la loi du 13 juin 1966 relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers, des employés, des marins naviguant sous pavillon belge, des ouvriers mineurs et des assurés libres, inséré par la loi du 27 décembre 2005, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots “, par suite de l'exercice d'une activité professionnelle, en cas de pension à mi-temps, dans une autre qualité que celle de travailleur salarié ou qui dépasse la limite maximale de 50 % d'une occupation à temps plein” sont insérés entre les mots “dont les revenus dépassent les montants limites fixés” et les mots “ou par suite du bénéfice de prestations sociales”;

2° het wordt aangevuld met de volgende zin:

“In geval van uitoefening van een beroepsactiviteit in een andere hoedanigheid dan die van werknemer of die de maximale grens van 50 % van een voltijdse tewerkstelling overschrijdt, begint de verjaringstermijn te lopen vanaf 1 juni van het kalenderjaar dat volgt op dat waarin deze wijziging van hoedanigheid of deze overschrijding heeft plaatsgevonden.”.

HOOFDSTUK 4

Slotbepalingen

Art. 25

De bepalingen van deze titel zijn van toepassing op de pensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste op 1 april 2020 ingaan.

Art. 26

Deze titel treedt in werking op 1 oktober 2019.

TITEL 4

Halftijds pensioen in de pensioenregeling van de zelfstandigen

HOOFDSTUK 1

Wijzigingen van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen

Art. 27

In artikel 7bis, § 1, eerste lid van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, ingevoegd bij de wet van 24 december 2002, vervangen bij de wet van 8 april 2003 en gewijzigd bij de wet van 9 juli 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het woord “, kinderbijslagen” wordt opgeheven;

2° Dit lid wordt aangevuld met de volgende zin:

“Het vermoeden meewerkende echtgenoot te zijn geldt ook ten aanzien van de echtgenoot of echtgenote die alleen een halftijds pensioen geniet.”.

2° il est complété par la phrase suivante:

“En cas d'exercice d'une activité professionnelle dans une autre qualité que celle de travailleur salarié ou qui dépasse la limite maximale de 50 % d'une occupation à temps plein, le délai de la prescription prend cours, à compter du 1^{er} juin de l'année civile suivant celle où ce changement de qualité ou ce dépassement s'est produit.”.

CHAPITRE 4

Dispositions finales

Art. 25

Les dispositions du présent titre s'appliquent aux pensions qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1^{er} avril 2020.

Art. 26

Le présent titre entre en vigueur le 1^{er} octobre 2019.

TITRE 4

De la pension à mi-temps dans le régime de pension des travailleurs indépendants

CHAPITRE 1^{ER}

Modifications de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants

Art. 27

Dans l'article 7bis, § 1^{er}, alinéa 1^{er} de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, inséré par la loi du 24 décembre 2002, remplacé par la loi du 8 avril 2003 et modifié par la loi du 9 juillet 2004, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots “et d'allocations familiales” sont abrogés;

2° cet alinéa est complété par la phrase suivante:

“La présomption d'être conjoint aidant vaut également à l'égard de l'époux ou de l'épouse qui ne bénéficie que d'une pension à mi-temps.”.

Art. 28

In artikel 11, § 3, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 18 februari 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het zesde lid wordt aangevuld met een punt h), luidende:

“h) voor de zelfstandigen die deel uitmaken van de bijdragecategorie bedoeld in artikel 12, § 1^{quater}: ofwel een bijdrage te betalen zoals bepaald onder a), dan wel een bijdrage te betalen gelijk aan deze die op basis van een inkomen van 1 833,07 euro verschuldigd is, indien ze aannemelijk maken dat hun inkomen van het bijdragejaar dit laatste bedrag niet zal overschrijden.”;

2° in het tiende lid worden de woorden “onverminderd de toepassing van de artikelen 12, § 1, tweede lid en 12, § 1^{ter}, eerste lid” vervangen door de woorden “onverminderd de toepassing van de artikelen 12, § 1, tweede lid, 12, § 1^{bis}, eerste lid, 12, § 1^{ter}, eerste lid, en 12, § 1^{quater}, eerste lid”.

Art. 29

In artikel 12 van hetzelfde besluit, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 18 februari 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden “Onverminderd de uitzonderingen bedoeld in de §§ 1^{ter}, en 2, en in artikel 12^{bis}” vervangen door de woorden “Onverminderd de uitzonderingen bedoeld in de §§ 1^{bis}, 1^{ter}, 1^{quater} en 2, en in artikel 12^{bis}”;

2° in paragraaf 1^{ter}, wordt het tweede lid vervangen als volgt:

“Behoudens de onderworpenen voor wie een halftijds pensioen betaalbaar is, wordt de onderworpenen die, voor een bepaald kwartaal, een in toepassing van het eerste lid verminderde bijdrage betaalt, geacht, voor dat kwartaal, een bijdrage betaald te hebben die minstens gelijk is aan de bijdrage bedoeld in § 1, tweede lid.”;

3° paragraaf 1^{ter} wordt aangevuld met een lid, luidende:

“De onderworpenen voor wie een halftijds pensioen betaalbaar is en die voor een bepaald kwartaal, een in toepassing van het eerste lid verminderde bijdrage betaalt, wordt geacht, voor dat kwartaal, een bijdrage

Art. 28

À l'article 11, § 3, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, modifié en dernier lieu par la loi du 18 février 2018, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 6 est complété par un point h) rédigé comme suit:

“h) pour les travailleurs indépendants qui font partie de la catégorie de cotisants visée à l'article 12, § 1^{er quater}: soit payer une cotisation telle que fixée sous le a), soit payer une cotisation égale à celle due sur la base d'un revenu de 1 833,07 euros, s'ils parviennent à démontrer que leur revenu de l'année de cotisation ne dépassera pas ce dernier montant.”;

2° dans l'alinéa 10, les mots “et sans préjudice de l'application des articles 12, § 1^{er}, alinéa 2 et 12, § 1^{er ter}, alinéa 1^{er}” sont remplacés par les mots “sans préjudice de l'application des articles 12, § 1^{er}, alinéa 2, 12, § 1^{er bis}, alinéa 1^{er}, 12, § 1^{er ter}, alinéa 1^{er}, et 12, § 1^{er quater}, alinéa 1^{er}”.

Art. 29

À l'article 12 du même arrêté, modifié en dernier lieu par la loi du 18 février 2018, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots “Sans préjudice des exceptions visées aux §§ 1^{er ter}, et 2, et à l'article 12^{bis}” sont remplacés par les mots “Sans préjudice des exceptions visées aux §§ 1^{er bis}, 1^{er ter}, 1^{er quater} et 2, et à l'article 12^{bis}”;

2° dans le paragraphe 1^{er ter}, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

“Excepté les assujettis pour qui une pension à mi-temps est payable, l'assujetti qui, pour un trimestre déterminé, paie une cotisation diminuée en application de l'alinéa 1^{er} est censé avoir payé, pour ce trimestre, une cotisation au moins égale à la cotisation visée au § 1^{er}, alinéa 2.”;

3° le paragraphe 1^{er ter} est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“L'assujetti pour qui une pension à mi-temps est payable et qui, pour un trimestre déterminé, paie une cotisation diminuée en application de l'alinéa 1^{er}, est censé avoir payé, pour ce trimestre, une cotisation au

betaald te hebben die minstens gelijk is aan de bijdrage bedoeld in § 1, tweede lid, behalve voor wat betreft het stelsel der rust- en overlevingspensioenen.”;

4° een paragraaf 1^{quater} wordt ingevoegd, luidende:

“§ 1^{quater}. In afwijking van § 1, tweede lid, worden voor de berekening van de onder § 1, eerste lid, 1°, bedoelde bijdragen, de beroepsinkomsten van de onderworpenen die niet vallen onder de toepassing van § 1^{ter} en voor wie een halftijds pensioen betaalbaar is, geacht de helft van het inkomen bedoeld in § 1, tweede lid te bereiken wanneer deze dit bedrag niet bereiken. De aldus vastgestelde bijdragen zijn verschuldigd zelfs wanneer er geen winsten werden verwezenlijkt voor het in artikel 11, § 2, bedoelde bijdragejaar.

De onderworpene die, voor een bepaald kwartaal, een in toepassing van het eerste lid verminderde bijdrage betaalt, wordt geacht, voor dat kwartaal, een bijdrage betaald te hebben die minstens gelijk is aan de bijdrage bedoeld in § 1, tweede lid, behalve voor wat betreft het stelsel der rust- en overlevingspensioenen.

Voor de onderworpenen bedoeld in het eerste lid of in § 1^{ter} voor wie een halftijds pensioen betaalbaar is, wordt het bedrag van 15 831,12 euro vermeld in § 1, eerste lid, 1° en 2° gehalveerd.”

Art. 30

In artikel 13, § 1, van hetzelfde besluit, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 26 december 2015, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° tussen het tweede en derde lid wordt een lid ingevoegd, luidende:

“Op voorwaarde dat de meewerkende echtgenoot die onderworpen is aan dit koninklijk besluit, voor een bepaald kwartaal, een bijdrage betaalt vastgesteld overeenkomstig het vorige lid, waarbij zijn beroepsinkomsten, die als basis dienen voor de berekening van deze bijdrage, ten minste het niveau bereiken zoals bedoeld in artikel 12, § 1^{ter}, eerste lid, wordt de meewerkende echtgenoot geacht, voor dat kwartaal, een bijdrage betaald te hebben die minstens gelijk is aan de bijdrage bedoeld in artikel 12, § 1, tweede lid.”;

2° in het derde lid, dat het vierde lid wordt, worden de woorden “met uitzondering van het halftijds pensioen” ingevoegd tussen de woorden “of een soortgelijk voordeel” en de woorden “, voor de betaling waarvan voorwaarden gesteld zijn”;

moins égale à la cotisation visée au § 1^{er}, alinéa 2, sauf pour ce qui concerne le régime de pension de retraite et de survie.”;

4° il est inséré un paragraphe 1^{er quater} rédigé comme suit:

“§ 1^{er quater}. Par dérogation au § 1^{er}, alinéa 2, pour le calcul des cotisations visées au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, les revenus professionnels des assujettis qui ne tombent pas sous l'application du § 1^{er ter} et pour qui une pension à mi-temps est payable, sont présumés atteindre la moitié du revenu visé au § 1^{er}, alinéa 2, s'ils n'atteignent pas ce montant. Les cotisations ainsi établies sont dues, même s'il n'a pas été réalisé de bénéfices pour l'année de cotisation visée à l'article 11, § 2.

L'assujetti qui, pour un trimestre déterminé, paie une cotisation diminuée en application de l'alinéa 1^{er}, est censé avoir payé, pour ce trimestre, une cotisation au moins égale à la cotisation visée au § 1^{er}, alinéa 2, sauf pour ce qui concerne le régime de pension de retraite et de survie.

Pour les assujettis visés à l'alinéa 1^{er} ou au § 1^{er ter} pour qui une pension à mi-temps est payable, le montant de 15 831,12 euros, mentionné au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1° et 2° est diminué de moitié.”

Art. 30

Dans l'article 13, § 1^{er}, du même arrêté, modifié en dernier lieu par la loi du 26 décembre 2015, les modifications suivantes sont apportées:

1° entre les alinéas 2 et 3, il est inséré l'alinéa suivant:

“À condition que le conjoint aidant assujetti au présent arrêté royal, paie, pour un trimestre déterminé, une cotisation établie conformément à l'alinéa précédent, pour laquelle ses revenus professionnels, qui servent de base pour le calcul de cette cotisation, atteignent au moins le même niveau que celui visé à l'article 12, § 1^{er ter}, alinéa 1^{er}, le conjoint-aidant est censé avoir payé, pour ce trimestre, une cotisation au moins égale à la cotisation visée à l'article 12, § 1^{er}, alinéa 2.”;

2° dans l'alinéa 3, qui devient l'alinéa 4, les mots “à l'exception de la pension à mi-temps” sont insérés entre les mots “en tenant lieu” et les mots “, pour le paiement desquels”;

3° in het vierde lid, dat het vijfde lid wordt, worden de woorden “voor zover hij geen halftijds pensioen ontvangt,” ingevoegd tussen de woorden “het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen,” en de woorden “de volgende jaarlijkse bijdragen”;

4° de paragraaf wordt met vier leden aangevuld, luidende:

“De onderworpen die een halftijds pensioen ontvangt is de volgende jaarlijkse bijdragen verschuldigd, vastgesteld op de beroepsinkomsten, bedoeld in artikel 11, paragrafen 2 en 3:

1° In afwijking van het eerste lid, 20,50 pct. op het gedeelte der beroepsinkomsten dat de helft van 15 831,12 euro niet te boven gaat, ook wanneer bedoelde beroepsinkomsten niet ten minste 811,20 euro belopen;

2° 14,16 pct. op het gedeelte der beroepsinkomsten dat de helft van 15 831,12 euro te boven gaat, maar 23 330,06 euro niet overschrijdt.

Voor de berekening van de in het zesde lid bedoelde bijdragen worden de beroepsinkomsten van de onderworpen geacht de helft van het inkomen bedoeld in artikel 12, § 1, tweede lid te bereiken wanneer deze dit bedrag niet bereiken. De aldus vastgestelde bijdragen zijn verschuldigd zelfs zo geen winsten werden verwezenlijkt voor het in artikel 11, § 2, bedoelde bijdragejaar.

Voor de berekening van de bijdragen bedoeld in het zesde lid worden de beroepsinkomsten van de meewerkende echtgenoot die onderworpen is aan dit koninklijk besluit geacht hetzelfde niveau te bereiken zoals bedoeld in artikel 12, § 1^{er}, eerste lid wanneer deze dit niet bereiken. De aldus vastgestelde bijdragen zijn verschuldigd zelfs wanneer er geen winst werd gemaakt tijdens het in artikel 11, § 2, bedoelde bijdragejaar.

De onderworpen die, voor een bepaald kwartaal, in toepassing van het zesde lid een bijdrage betaalt, wordt geacht, voor dat kwartaal, een bijdrage betaald te hebben die minstens gelijk is aan de bijdrage bedoeld in artikel 12, § 1, tweede lid, behalve voor wat betreft het stelsel der rust- en overlevingspensioenen.”

Art. 31

Artikel 13bis, § 2, van hetzelfde besluit, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 18 februari 2018, wordt vervangen als volgt:

3° dans l’alinéa 4, qui devient l’alinéa 5, les mots “, pour autant qu’il ne perçoive pas une pension à mi-temps,” sont insérés entre les mots “l’arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants” et les mots “est redevable des cotisations annuelles suivantes”;

4° le paragraphe est complété par les quatre alinéas suivants:

“L’assujetti qui perçoit une pension à mi-temps est redevable des cotisations annuelles suivantes, établies sur les revenus professionnels visés à l’article 11, paragraphes 2 et 3:

1° par dérogation à l’alinéa 1^{er}, 20,50 p.c. sur la partie des revenus professionnels qui n’excède pas 15 831,12 euros, également lorsque les revenus professionnels n’atteignent pas 811,20 euros au moins;

2° 14,16 p.c. sur la partie des revenus professionnels qui dépasse 15 831,12 euros mais n’excède pas 23 330,06 euros.

Pour le calcul des cotisations visées à l’alinéa 6, les revenus professionnels de l’assujetti sont censés atteindre la moitié du revenu visé à l’article 12, § 1^{er}, alinéa 2 s’ils n’atteignent pas ce montant. Les cotisations ainsi établies sont dues, même s’il n’a pas été réalisé de bénéfices pour l’année de cotisation visée à l’article 11, § 2.

Pour le calcul des cotisations visées à l’alinéa 6, les revenus professionnels du conjoint aidant assujetti au présent arrêté royal sont censés atteindre le même niveau que celui visé à l’article 12, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, lorsque ceux-ci ne l’atteignent pas. Les cotisations ainsi établies sont dues même s’il n’a pas été réalisé de bénéfices pour l’année de cotisation visée à l’article 11, § 2.

L’assujetti qui, pour un trimestre déterminé, paie une cotisation en application de l’alinéa 6, est censé avoir payé, pour ce trimestre, une cotisation au moins égale à la cotisation visée à l’article 12, § 1^{er}, alinéa 2, sauf pour ce qui concerne le régime de pension de retraite et de survie.”

Art. 31

L’article 13bis, § 2, du même arrêté, modifié en dernier lieu par la loi du 18 février 2018, est remplacé par ce qui suit:

“§ 2. In geval van begin van bezigheid zoals door de Koning bepaald, betaalt de onderworpen voor het eerste kalenderkwartaal van onderwerping tot en met het laatste kalenderkwartaal van het derde volledige kalenderjaar van onderwerping voorlopig:

1° 20,50 pct. op een inkomen van 3 666,15 euro wanneer hij behoort tot de groep bijdrageplichtigen bedoeld in artikel 12, § 1;

2° 20,50 pct. op een inkomen van 3 666,15 euro wanneer hij behoort tot de groep bijdrageplichtigen bedoeld in artikel 12, § 1*bis*;

3° 20,50 pct. op een inkomen van de helft van 3 221,08 euro wanneer hij behoort tot de groep bijdrageplichtigen bedoeld in artikel 12, § 1*ter* of in artikel 13, § 1, zesde en achtste lid;

4° 20,50 pct. op een inkomen van de helft van 3 666,15 euro wanneer hij behoort tot de groep bijdrageplichtigen bedoeld in artikel 12, § 1*quater* of in artikel 13, § 1, zesde en zevende lid;

5° 20,50 pct. op een inkomen van 405,60 euro wanneer hij behoort tot de groep bijdrageplichtigen bedoeld in artikel 12, § 2;

6° 14,70 pct. op een inkomen van 811,20 euro wanneer hij behoort tot de groep bijdrageplichtigen bedoeld in artikel 13, § 1, eerste en vierde lid of in artikel 13, § 1, eerste en vijfde lid;

7° 20,50 pct. op een inkomen van 811,20 euro wanneer hij behoort tot de groep bijdrageplichtigen bedoeld in artikel 13, § 1, eerste lid, zonder dat het vierde of vijfde lid van datzelfde artikel op hem van toepassing is;

8° 20,50 pct. op een inkomen van 405,60 euro wanneer hij behoort tot de groep bijdrageplichtigen bedoeld in artikel 12*bis*.”

Art. 32

In artikel 17*bis*, § 1*bis*, eerste lid, van hetzelfde besluit, laatstelijk gewijzigd bij wet van 1 juli 2016, worden de woorden “artikel 13*bis*, § 2, 1°, a)” vervangen door de woorden “artikel 13*bis*, § 2, 1°”.

“§ 2. En cas de début d'activité au sens déterminé par le Roi, l'assujetti paie provisoirement pour le premier trimestre civil d'assujettissement jusques et y compris le dernier trimestre civil de la troisième année civile complète d'assujettissement:

1° 20,50 p.c. sur un revenu de 3 666,15 euros lorsqu'il appartient au groupe des cotisants visé à l'article 12, § 1^{er};

2° 20,50 p.c. sur un revenu de 3 666,15 euros lorsqu'il appartient au groupe des cotisants visés à l'article 12, § 1^{er}*bis*;

3° 20,50 p.c. sur un revenu de la moitié de 3 221,08 euros lorsqu'il appartient au groupe des cotisants visé à l'article 12, § 1^{er}*ter* ou à l'article 13, § 1, alinéas 6 et 8;

4° 20,50 p.c. sur un revenu de la moitié de 3 666,15 euros lorsqu'il appartient au groupe des cotisants visé à l'article 12, § 1^{er}*quater* ou à l'article 13, § 1, alinéas 6 et 7;

5° 20,50 p.c. sur un revenu de 405,60 euros lorsqu'il appartient au groupe des cotisants visé à l'article 12, § 2;

6° 14,70 p.c. sur un revenu de 811,20 euros lorsqu'il appartient au groupe des cotisants visé à l'article 13, § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 4 ou à l'article 13, § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 5;

7° 20,50 p.c. sur un revenu de 811,20 euros lorsqu'il appartient au groupe des cotisants visé à l'article 13, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, sans que les alinéas 4 ou 5 de ce même article lui soient applicables;

8° 20,50 p.c. sur un revenu de 405,60 euros lorsqu'il appartient au groupe des cotisants visé à l'article 12*bis*.”

Art. 32

Dans l'article 17*bis*, § 1^{er}*bis*, alinéa 1^{er}, du même arrêté, modifié en dernier lieu par la loi du 1^{er} juillet 2016, les mots “article 13*bis*, § 2, 1°, a)” sont remplacés par les mots “article 13*bis*, § 2, 1°”.

HOOFDSTUK 2

**Wijzigingen van het koninklijk besluit nr. 72
van 10 november 1967 betreffende
het rust- en overlevingspensioen
der zelfstandigen**

Art. 33

In artikel 9, § 1, 1°, eerste lid, van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, laatstelijk gewijzigd bij [wetsvoorstel gezinspensioen of de wet van 13 juli 2001], worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in punt d) worden de woorden “in het kader van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage” vervangen door de woorden “in het kader van het conventioneel brugpensioen en van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage”;

2° het lid wordt aangevuld met de bepaling onder e), luidende:

“e) een halftijds pensioen.”

Art. 34

In artikel 30*bis* van hetzelfde besluit, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 18 maart 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “Onder voorbehoud van de toepassing van het tweede lid” vervangen door de woorden “Onder voorbehoud van de toepassing van het tweede en het derde lid” en worden de woorden “in het kader van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage” vervangen door de woorden “in het kader van het conventioneel brugpensioen en van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage”;

2° er wordt een lid ingevoegd tussen het tweede en het derde lid, luidende:

“Het halftijds pensioen is slechts betaalbaar indien de gerechtigde:

1° enkel een beroepsbezigheid als zelfstandige uitoefent waarvan de inkomsten beperkt worden tot het bedrag voorzien in artikel 3*bis*, § 2, 3°, van het koninklijk besluit van 30 januari 1997 betreffende het pensioenstelsel der zelfstandigen met toepassing van de artikelen 15 en 27 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de

CHAPITRE 2

**Modifications de l'arrêté royal n° 72
du 10 novembre 1967 relatif
à la pension de retraite et de survie
des travailleurs indépendants**

Art. 33

Dans l'article 9, § 1^{er}, 1°, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, modifié en dernier lieu par [proposition de loi pension ménage ou la loi du 13 juillet 2001], les modifications suivantes sont apportées:

1° au point d) les mots “dans le cadre du régime de chômage avec complément d'entreprise” sont remplacés par les mots “dans le cadre de la prépension conventionnelle et du régime de chômage avec complément d'entreprise”;

2° l'alinéa est complété par le e) rédigé comme suit:

“e) une pension à mi-temps.”

Art. 34

Dans l'article 30*bis* du même arrêté, modifié en dernier lieu par la loi du 18 mars 2016, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er} les mots “Sous réserve de l'application de l'alinéa 2” sont remplacés par les mots “Sous réserve de l'application des alinéas 2 et 3” et les mots “dans le cadre du régime de chômage avec complément d'entreprise” sont remplacés par les mots “dans le cadre de la prépension conventionnelle et du régime de chômage avec complément d'entreprise”;

2° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 2 et 3:

“La pension à mi-temps n'est payable que si le bénéficiaire:

1° exerce uniquement une activité professionnelle de travailleur indépendant pour laquelle les revenus sont limités au montant prévu à l'article 3*bis*, § 2, 3°, de l'arrêté royal du 30 janvier 1997 relatif au régime de pension des travailleurs indépendants en application des articles 15 et 27 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la

leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels en van artikel 3, § 1, 4°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese en Monetaire Unie;

2° geen vergoeding geniet wegens ziekte, invaliditeit, onvrijwillige werkloosheid met toepassing van een Belgische of buitenlandse wetgeving inzake sociale zekerheid of van een statuut dat van toepassing is op het personeel van een instelling van internationaal publiekrecht noch een uitkering geniet wegens loopbaanonderbreking, wegens tijdscrediet of het verminderen van de arbeidsprestaties of een uitkering toegekend in het kader van het conventioneel brugpensioen of van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag.”

HOOFDSTUK 3

Wijzigingen van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen

Art. 35

In de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 30 maart 2018, wordt een artikel *131quinquies* ingevoegd, luidende:

“Art. *131quinquies*. Onder voorbehoud van het tweede en het derde lid wordt het minimumpensioen aan de gerechtigde op een halftijds pensioen toegekend overeenkomstig de bepalingen van artikel 131ter.

Dat minimumpensioen wordt berekend in functie van het bedrag van 10.524,53 EUR, bedoeld in artikel 152 van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980, verhoogd met het percentage bedoeld in artikel *131quater*, of van het bedrag van 10.597,48 EUR, bedoeld in artikel 33 van de herstellwet van 10 februari 1981 inzake de pensioenen van de sociale sector, naargelang het geval.

Het verkregen resultaat wordt vermenigvuldigd met 50 pct.”

Art. 36

In dezelfde wet wordt een artikel *131sexies* ingevoegd, luidende:

“Art. *131sexies*. In afwijking van artikel 131ter, wordt het volledig rustpensioen van de gerechtigde die voorheen een halftijds pensioen genoten heeft of het

viabiliteit des régimes légaux de pensions et de l'article 3, § 1^{er}, 4°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne;

2° ne jouit pas d'une indemnité pour cause de maladie, d'invalidité, de chômage involontaire par application d'une législation de sécurité sociale belge ou étrangère ou d'un statut applicable au personnel d'une institution de droit public international, ni d'une allocation pour cause d'interruption de carrière, de crédit-temps, de réduction des prestations ou d'une indemnité accordée dans le cadre du régime de prépension conventionnelle ou de chômage avec complément d'entreprise.”

CHAPITRE 3

Modifications de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions

Art. 35

Dans la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, modifiée en dernier lieu par la loi du 30 mars 2018, il est inséré un article *131quinquies* rédigé comme suit:

“Art. *131quinquies*. Sous réserve des alinéas 2 et 3, la pension minimum est octroyée au bénéficiaire d'une pension à mi-temps conformément aux dispositions de l'article 131ter.

Cette pension minimum est calculée sur base du montant de 10.524,53 EUR visé à l'article 152 de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980, majoré du pourcentage visé à l'article *131quater*, ou du montant de 10.597,48 EUR visé à l'article 33 de la loi de redressement du 10 février 1981 relative aux pensions du secteur social, selon le cas.

Le résultat obtenu est multiplié par 50 p.c.”

Art. 36

Dans la même loi, il est inséré un article *131sexies* rédigé comme suit:

“Art. *131sexies*. Par dérogation à l'article 131ter, la pension de retraite entière de celui qui a bénéficié antérieurement d'une pension à mi-temps ou la pension

overlevingspensioen uit hoofde van de overleden echtgenoot die een halftijds pensioen genoten heeft, en die een beroepsloopbaan bewezen heeft die voldoet aan de voorwaarden bedoeld in artikel 131ter, § 1, eerste lid, 2°, berekend door het bedrag bedoeld in artikel 152 of in artikel 153, naar gelang het geval, van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980, verhoogd met het percentage bedoeld in artikel 131quater, of het bedrag bedoeld in artikel 33 of in artikel 34, naar gelang het geval, van de herstellwet van 10 februari 1981 inzake de pensioenen van de sociale sector, naargelang het geval, achtereenvolgens te vermenigvuldigen met:

1° een breukgedeelte waarvan de teller overeenstemt met het aantal voltijdse dagequivalenten die in aanmerking genomen worden voor de berekening van het volledig pensioen na toepassing van artikel 19 van het koninklijk besluit nr. 72 en die gelegen zijn vóór het kwartaal waarin het halftijds pensioen ingaat, en de noemer gelijk is aan 14 040 voltijdse dagequivalenten en

2° een breukgedeelte waarvan de teller overeenstemt met de helft van het aantal voltijdse dagequivalenten die in aanmerking genomen werden voor de berekening van het volledig pensioen na toepassing van artikel 19 van het koninklijk besluit nr. 72 en die gelegen zijn tijdens de periode die aanvangt bij het kwartaal waarin het halftijds pensioen is ingegaan en die eindigt bij het kwartaal dat voorafgaat aan het kwartaal waarin het volledig pensioen ingaat en de noemer gelijk is aan 14 040 voltijdse dagequivalenten en de resultaten daarvan op te tellen.

Wanneer de gerechtigde op een rustpensioen eveneens aanspraak kan maken op een rustpensioen in de regeling voor werknemers of wanneer de gerechtigde op een overlevingspensioen eveneens aanspraak kan maken op een overlevingspensioen in de regeling voor werknemers, mag de toepassing van de bepalingen van het eerste lid niet tot gevolg hebben dat het totaal van die voordelen, toegekend in de pensioenregelingen voor zelfstandigen en werknemers, hoger is dan het bedrag bedoeld in artikel 131ter, § 1, eerste lid, 3°.

Wanneer dat grensbedrag wordt overschreden, wordt het minimum-rustpensioen of het minimum-overlevingspensioen, naargelang het geval, in de regeling voor zelfstandigen tot het vereiste bedrag verminderd, zonder dat die vermindering tot gevolg mag hebben dat in deze regeling een pensioen wordt toegekend dat kleiner is dan de uitkering die zou zijn toegekend indien de belanghebbende geen aanspraak had kunnen maken op het minimumpensioen.

De Koning kan van deze bepaling afwijken indien het voormelde grensbedrag wordt overschreden naar

de survie du chef du conjoint décédé qui a bénéficié d'une pension à mi-temps et qui justifie une carrière professionnelle qui répond aux conditions visées à l'article 131ter, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, est calculée en multipliant successivement, le montant visé à l'article 152 ou à l'article 153, selon le cas, de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980, majoré du pourcentage visé à l'article 131quater, ou le montant visé à l'article 33 ou à l'article 34, selon le cas, de la loi de redressement du 10 février 1981 relative aux pensions du secteur social, selon le cas, par:

1° une fraction dont le numérateur est égal au nombre de jours équivalents temps plein retenus pour le calcul de la pension entière après application de l'article 19 de l'arrêté royal n° 72 et qui sont situés avant le trimestre au cours duquel la pension à mi-temps prend cours, et le dénominateur est égal à 14 040 jours équivalents temps plein et

2° une fraction dont le numérateur est égal à la moitié du nombre de jours équivalents temps plein retenus pour le calcul de la pension entière après application de l'article 19 de l'arrêté royal n° 72 et qui sont situés au cours de la période qui débute à partir du trimestre au cours duquel la pension à mi-temps prend cours et qui se termine au trimestre précédant le trimestre au cours duquel la pension entière prend cours et le dénominateur est égal à 14 040 jours équivalents temps plein et en faisant la somme de ces résultats.

Lorsque le bénéficiaire d'une pension de retraite peut également prétendre à une pension de retraite dans le régime des travailleurs salariés ou lorsque le bénéficiaire d'une pension de survie peut également prétendre à une pension de survie dans le régime des travailleurs salariés, l'application des dispositions de l'alinéa 1^{er} ne peut avoir pour effet d'augmenter l'ensemble de ces avantages, octroyés dans les régimes de pension des travailleurs indépendants et des travailleurs salariés au-delà du montant visé à l'article 131ter, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3°.

Si cette limite est dépassée, la pension minimum de retraite ou de survie, selon le cas, dans le régime des travailleurs indépendants est réduite à due concurrence, sans toutefois que cette réduction puisse entraîner l'octroi, dans ce régime, d'une pension inférieure à la prestation qui eût été octroyée si l'intéressé n'avait pu prétendre à la pension minimum.

Le Roi peut déroger à cette disposition lorsque la limite précitée est dépassée suite à l'augmentation de la

aanleiding van de verhoging van het werknemerspensioen ingevolge de aanpassing aan het algemeen welzijn.”.

HOOFDSTUK 4

Wijzigingen van het koninklijk besluit van 30 januari 1997 betreffende het pensioenstelsel der zelfstandigen met toepassing van de artikelen 15 en 27 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels en van artikel 3, § 1, 4°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese en Monetaire Unie

Art. 37

In het koninklijk besluit van 30 januari 1997 betreffende het pensioenstelsel der zelfstandigen met toepassing van de artikelen 15 en 27 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels en van artikel 3, § 1, 4°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese en Monetaire Unie, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 30 maart 2018, wordt een artikel 3*bis* ingevoegd, luidende:

“Art. 3*bis*. § 1. Onverminderd de bepalingen van artikel 3, § 5, eerste lid, kan het halftijds pensioen, naar keuze van de belanghebbende, ten vroegste ingaan vanaf de eerste van de maand die volgt op die waarin hij:

1° voldoet aan de leeftijds- en de loopbaanvoorwaarde, bedoeld in artikel 3, §§ 2*ter* en 3;

2° of de pensioenleeftijd bereikt, bedoeld in artikel 3, § 1, § 1*bis* of § 1*ter*, naargelang het geval.

§ 2. Het halftijds pensioen kan enkel worden toegekend voor zover de zelfstandige de volgende cumulatieve voorwaarden vervult:

1° tijdens de vier kwartalen die onmiddellijk voorafgaan aan het kwartaal tijdens welk hij de aanvraag om een halftijds pensioen indient, oefent hij een beroepsbezigheid als zelfstandige daadwerkelijk uit waarvoor hij bijdragen verschuldigd is, bedoeld in artikel 12, § 1, § 1*bis* of § 1*ter*, van het koninklijk besluit nr. 38;

pension de travailleur salarié en fonction de l’adaptation au bien-être général.”.

CHAPITRE 4

Modifications de l’arrêté royal du 30 janvier 1997 relatif au régime de pension des travailleurs indépendants en application des articles 15 et 27 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux de pensions et de l’article 3, § 1^{er}, 4°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l’Union économique et monétaire européenne

Art. 37

Dans l’arrêté royal du 30 janvier 1997 relatif au régime de pension des travailleurs indépendants en application des articles 15 et 27 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux de pensions et de l’article 3, § 1^{er}, 4°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l’ Union économique et monétaire européenne, modifié en dernier lieu par la loi du 30 mars 2018, il est inséré un article 3*bis* rédigé comme suit:

“Art. 3*bis*. § 1^{er}. Sans préjudice des dispositions de l’article 3, § 5, alinéa 1^{er}, la pension à mi-temps, peut prendre cours, au choix de l’intéressé, au plus tôt le premier du mois qui suit celui au cours duquel:

1° il satisfait aux conditions d’âge et de carrière, visées à l’article 3, §§ 2*ter* et 3;

2° ou il atteint l’âge de la pension visé à l’article 3, § 1^{er}, § 1*bis* ou § 1*ter*, selon le cas.

§ 2. La pension à mi-temps ne peut être octroyée que pour autant que le travailleur indépendant remplit les conditions cumulatives suivantes:

1° pendant les quatre trimestres qui précèdent immédiatement le trimestre au cours duquel il introduit la demande de pension à mi-temps, il exerce effectivement une activité professionnelle en qualité de travailleur indépendant pour laquelle il est redevable des cotisations visées à l’article 12, § 1^{er}, § 1^{er}*bis* ou § 1^{er}*ter*, de l’arrêté royal n° 38;

2° vanaf het kwartaal waarin hij de aanvraag om een halftijds pensioen indient, kan hij niet van de bepalingen bedoeld in de artikelen 38 en 39 van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, genieten;

3° hij geniet geen overlevingspensioen, geen gedeelte van een pensioen als feitelijk gescheiden echtgenoot, geen pensioen van uit de echt gescheiden echtgenoot noch een als dusdanig geldend voordeel ten laste van de regeling voor zelfstandigen, de regeling voor werknemers of de regeling van de openbare sector;

4° hij verbindt zich ertoe, op de datum van de aanvraag, om een beroepsbezigheid als zelfstandige verder te zetten waarbij zijn beroepsinkomsten beperkt worden tot 50 pct. van het gemiddelde van de drie hoogste beroepsinkomsten die hij tijdens de laatste zeven jaren van ononderbroken beroepsbezigheid verworven heeft of, bij gebrek aan een ononderbroken beroepsbezigheid als zelfstandige gedurende de laatste zeven jaren, tot 50 pct. van het gemiddelde van de drie hoogste beroepsinkomsten die hij tijdens de laatste ononderbroken jaren als zelfstandige verworven heeft of, bij gebrek aan een ononderbroken beroepsbezigheid als zelfstandige gedurende de laatste drie jaren, tot 50 pct van het gemiddelde van alle beroepsinkomsten die hij tijdens de laatste ononderbroken jaren als zelfstandige verworven heeft.

In voorkomend geval worden de aldus bekomen beroepsinkomsten gebracht op het dubbele van het bedrag bedoeld in artikel 107, § 2, C, 2° van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen.

Voor het loopbaangedeelte waarvoor de gegevens met betrekking tot de in aanmerking te nemen beroepsinkomsten niet beschikbaar zijn op het ogenblik van de aanvraag om een halftijds pensioen, wordt rekening gehouden met de laatst gekende beroepsinkomsten.

De Koning bepaalt de verplichtingen van de zelfstandige betreffende de voorwaarde bedoeld in deze 4°, eerste lid.

De Koning kan, na advies van het Algemeen Beheerscomité voor het sociaal statuut der zelfstandigen, de termijn van zeven jaren bedoeld in deze 4°, eerste lid, op maximum 10 jaren brengen.

Het bedrag van de maximaal te verwerven beroepsinkomsten wordt vastgesteld aan de spilindex die van

2° à partir du trimestre au cours duquel il introduit une demande de pension à mi-temps, il ne peut pas bénéficier des dispositions visées aux articles 38 et 39 de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants;

3° il ne bénéficie pas d'une pension de survie, d'une partie de la pension en tant que conjoint séparé, d'une pension de conjoint divorcé ou d'un avantage qui en tient lieu à charge du régime des travailleurs indépendants, du régime des travailleurs salariés ou du régime du secteur public;

4° il s'engage, à la date de la demande, à poursuivre une activité professionnelle en qualité de travailleur indépendant dont les revenus professionnels sont limités à 50 p.c. de la moyenne des trois revenus professionnels les plus élevés obtenus pendant les sept dernières années d'activité ininterrompue ou, en cas d'absence d'une activité professionnelle ininterrompue de travailleur indépendant pendant les sept dernières années, à 50 p.c. de la moyenne des trois revenus professionnels les plus élevés obtenus pendant les dernières années exercées de manière ininterrompue en qualité de travailleur indépendant ou, en cas d'absence d'une activité professionnelle ininterrompue de travailleur indépendant pendant les trois dernières années, à 50 p.c. de la moyenne de tous les revenus professionnels obtenus pendant les dernières années exercées de manière ininterrompue en qualité de travailleur indépendant.

Le cas échéant, les revenus professionnels ainsi obtenus sont portés au double du montant visé à l'article 107, § 2, C, 2° de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants.

Pour la partie de la carrière pour laquelle les données concernant les revenus professionnels à prendre en considération ne sont pas disponibles au moment de la demande de pension à mi-temps, il est tenu compte des derniers revenus professionnels connus.

Le Roi détermine les obligations du travailleur indépendant relatives à la condition visée au présent 4°, alinéa 1^{er}.

Le Roi peut, après avis du Comité Général de Gestion pour le statut social des travailleurs indépendants, porter le délai de sept années visé au présent 4°, alinéa 1^{er}, à maximum 10 années.

Le montant des revenus professionnels maxima qui peuvent être promérités est fixé à l'indice-pivot qui est

toepassing is op de datum van de aanvraag om het halftijds pensioen. Dit bedrag wordt op 1 januari van ieder jaar aangepast.

De Koning bepaalt hoe het bedrag bedoeld in deze 4°, zesde lid, aangepast wordt aan de schommelingen van het indexcijfer der consumptieprijzen.

§ 3. In afwijking van paragraaf 2, heeft de toekenning van een halftijds pensioen in de regeling voor werknemers of in de regeling van de openbare sector het ambtshalve onderzoek van de rechten op een halftijds pensioen in de regeling voor zelfstandigen op dezelfde datum tot gevolg, voor zover de belanghebbende voldoet aan de leeftijds- en de loopbaanvoorwaarden van het vervroegd pensioen bedoeld in artikel 3, §§ 2ter en 3 of de pensioenleeftijd bereikt bedoeld in artikel 3, § 1, § 1bis of § 1ter, naargelang het geval.

§ 4. Als de zelfstandige tegelijk voldoet aan de voorwaarden voorzien in de eerste en de tweede paragraaf en aan de voorwaarden voorzien in een andere pensioenregeling, kan hij, naar keuze, bepalen in welke van de beide regelingen hij zijn beroepsbezigheid wenst verder te zetten.

§ 5. Het halftijds pensioen als zelfstandige wordt niet toegekend wanneer een rustpensioen anders dan een halftijds pensioen krachtens de regeling voor zelfstandigen, de regeling voor werknemers of de regeling van de openbare sector reeds is ingegaan.

§ 6. Het halftijds pensioen als zelfstandige neemt een einde op de datum waarop een voltijds pensioen krachtens de regeling voor zelfstandigen, de regeling voor werknemers of de regeling van de openbare sector ingaat.”

Art. 38

In hetzelfde besluit wordt een artikel 3ter ingevoegd, luidende:

“Art. 3ter. Onder voorbehoud van artikel 133quinquies van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen kan het volledig pensioen ten vroegste ingaan op de eerste van de maand die volgt op deze waarin de aanvraag werd ingediend.

De Koning bepaalt de gevallen waarin de rechten op een volledig pensioen ambtshalve onderzocht worden.”

d'application à la date de la demande de la pension à mi-temps. Ce montant est adapté chaque année au 1^{er} janvier.

Le Roi détermine comment le montant visé au présent 4°, alinéa 6, est adapté aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation.

§ 3. Par dérogation au § 2, l'octroi de la pension à mi-temps dans le régime des travailleurs salariés ou dans le régime du secteur public entraîne l'examen d'office des droits à la pension à mi-temps dans le régime des travailleurs indépendants à la même date pour autant que l'intéressé remplit les conditions d'âge et de carrière de la pension anticipée visées à l'article 3, §§ 2ter et 3 ou atteint l'âge de la pension visé à l'article 3, § 1^{er}, § 1^{er}bis ou § 1^{er}ter, selon le cas.

§ 4. Lorsque le travailleur indépendant satisfait aux conditions visées au paragraphe 1^{er} et au paragraphe 2 et aux conditions visées dans un autre régime de pension, il peut, au choix, déterminer dans lequel des deux régimes il souhaite poursuivre son activité professionnelle.

§ 5. La pension à mi-temps de travailleur indépendant n'est pas octroyée lorsqu'une pension de retraite autre qu'une pension à mi-temps en vertu du régime des travailleurs indépendants, du régime des travailleurs salariés ou du régime du secteur public a déjà pris cours.

§ 6. La pension à mi-temps de travailleur indépendant prend fin à la date à laquelle une pension entière en vertu du régime des travailleurs indépendants, du régime des travailleurs salariés ou du régime du secteur public, prend cours.”

Art. 38

Dans le même arrêté, il est inséré un article 3ter rédigé comme suit:

“Art. 3ter. Sous réserve de l'article 133quinquies de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, la pension entière peut prendre cours au plus tôt le premier du mois qui suit celui au cours duquel la demande est introduite.

Le Roi détermine les cas dans lesquels les droits à une pension entière sont examinés d'office.”

Art. 39

In hetzelfde besluit wordt een artikel *6bis* ingevoegd, luidende:

“Art. *6bis*. § 1. Alle toepasselijke wettelijke en reglementaire bepalingen op het rustpensioen als zelfstandige zijn eveneens van toepassing op het halftijds pensioen voor zover er niet uitdrukkelijk wordt van afgeweken.

§ 2. Onder voorbehoud van het tweede en het derde lid, wordt het halftijds pensioen vastgesteld overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 4, 5 en 6.

Het percentage waarvan sprake in artikel 6, § 2, eerste lid, 2°, § *2bis*, eerste lid, 2°, § 3, 2°, en § 4, is 60 pct..

Het aldus bekomen resultaat wordt vermenigvuldigd met 50 pct.”.

Art. 40

In hetzelfde besluit wordt een artikel *6ter* ingevoegd, luidende:

“Art. *6ter*. § 1. De toepasselijke wetgeving op de ingangsdatum van het volledig pensioen is die van kracht op de ingangsdatum van dat volledig pensioen, met inbegrip van de loopbaan op basis waarvan het halftijds pensioen werd berekend.

§ 2. Onder voorbehoud van het tweede lid, wordt het volledig pensioen vastgesteld overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 4, 5 en 6.

Voor de jaren en kwartalen tijdens welke het halftijds pensioen werd toegekend, wordt het bedrag van 31 820,77 euro, bedoeld in artikel 6, § 2, eerste lid, 3°, vermenigvuldigd met 50 pct.”.

Art. 41

In artikel 7 van hetzelfde besluit, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 10 augustus 2015, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 3 wordt het tweede lid vervangen als volgt:

“Wanneer het aantal voltijdse dagequivalenten als zelfstandige dat bekomen wordt door de teller van de in § 2, in deze paragraaf, eerste lid, of door de som van de

Art. 39

Dans le même arrêté, il est inséré un article *6bis* rédigé comme suit:

“Art. *6bis*. § 1^{er}. Toutes les dispositions légales et réglementaires applicables à la pension de retraite de travailleur indépendant sont également applicables à la pension à mi-temps pour autant qu’il n’y soit pas expressément dérogé.

“§ 2. Sous réserve des alinéas 2 et 3, la pension à mi-temps est déterminée conformément aux dispositions des articles 4, 5 et 6.

Le pourcentage dont question à l’article 6, § 2, alinéa 1^{er}, 2°, § *2bis*, alinéa 1^{er}, 2°, § 3, 2°, et § 4, est de 60 p.c..

Le résultat ainsi obtenu est multiplié par 50 p.c.”.

Art. 40

Dans le même arrêté, il est inséré un article *6ter* rédigé comme suit:

“Art. *6ter*. § 1^{er}. La législation applicable à la date de prise de cours de la pension entière est celle en vigueur à la date de prise de cours de cette pension entière, en ce compris pour la carrière sur base de laquelle la pension à mi-temps a été calculée.

§ 2. Sous réserve de l’alinéa 2, la pension entière est déterminée conformément aux dispositions des articles 4, 5 et 6.

Pour les années et trimestres au cours desquels la pension à mi-temps a été accordée, le montant de 31 820,77 euros visé à l’article 6, § 2, alinéa 1^{er}, 3°, est multiplié par 50 p.c.”.

Art. 41

Dans l’article 7 du même arrêté, modifié en dernier lieu par la loi du 10 août 2015, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 3, l’alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

“Lorsque le nombre de jours équivalents temps plein en qualité de travailleur indépendant obtenu en multipliant le numérateur de la fraction visée au § 2 ou

tellers van de breuken bedoeld in paragraaf 3*bis*, 1° en 2°, naar gelang het geval, bedoelde breuk te vermenigvuldigen met 312, hoger is dan het aantal dat bekomen wordt door de noemer van dezelfde breuk te vermenigvuldigen met 312, worden de voltijdse dagequivalenten in aanmerking genomen tot beloop van het door deze laatste vermenigvuldiging bekomen resultaat.”;

2° het tweede en het derde lid van paragraaf 3, vormen een nieuwe paragraaf 3*ter*;

3° tussen paragraaf 3 en paragraaf 3*ter* wordt een paragraaf 3*bis* ingevoegd, luidende:

“§ 3*bis*. Wanneer de echtgenoot een halftijds pensioen genoot bij zijn overlijden, is de breuk, bedoeld in § 1, gelijk aan de som:

1° van de breuk die in aanmerking genomen werd voor de berekening van het halftijds pensioen en

2° van een breuk waarvan de teller een getal uitdrukt dat verkregen wordt door het totaal van de kwartalen die in aanmerking komen voor de opening van het recht op het overlevingspensioen en die gelegen zijn tijdens de periode die aanvangt bij het kwartaal waarin het halftijds pensioen van de overleden echtgenoot is ingegaan en die eindigt bij het kwartaal dat het kwartaal van het overlijden voorafgaat, te delen door vier en de noemer overeenstemt met deze bedoeld in 1°.”

Art. 42

In artikel 7*bis*, § 1, van hetzelfde besluit, laatstelijk gewijzigd bij de wet 10 augustus 2015, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° er wordt tussen het tweede en het derde lid een lid ingevoegd, luidende:

“Wanneer de echtgenoot een halftijds pensioen genoot bij zijn overlijden, is de breuk bedoeld in het eerste lid gelijk aan de som:

1° van de breuk die in aanmerking genomen werd voor de berekening van het halftijds pensioen en

2° van een breuk waarvan de teller een getal uitdrukt dat verkregen wordt door het totaal van de kwartalen die in aanmerking komen voor de opening van het recht op de overgangsuitkering en die gelegen zijn tijdens de periode die aanvangt bij het kwartaal waarin het halftijds pensioen is ingegaan en die eindigt bij het

au présent paragraphe, alinéa 1^{er}, ou la somme des numérateurs des fractions visées au paragraphe 3*bis*, 1° et 2°, selon le cas, par 312 est supérieur au nombre obtenu en multipliant le dénominateur de la même fraction par 312, les jours équivalents temps plein sont pris en considération à concurrence du résultat de cette dernière multiplication.”;

2° l’alinéa 2 et l’alinéa 3 du paragraphe 3 forment un nouveau paragraphe 3*ter*;

3° entre le paragraphe 3 et le paragraphe 3*ter*, il est inséré un paragraphe 3*bis*, rédigé comme suit:

“§ 3*bis*. Lorsque le conjoint bénéficiait à son décès d’une pension à mi-temps, la fraction visée au paragraphe 1^{er} est égale à la somme:

1° de la fraction qui a été prise en considération pour le calcul de la pension à mi-temps et

2° d’une fraction dont le numérateur représente le nombre obtenu en divisant par quatre le total des trimestres susceptibles d’ouvrir le droit à la pension de survie et qui sont situés dans la période qui débute à partir du trimestre au cours duquel la pension à mi-temps du conjoint décédé a pris cours et se termine au trimestre qui précède le trimestre du décès, et dont le dénominateur correspond à celui visé au 1°.”

Art. 42

Dans article 7*bis*, § 1^{er}, du même arrêté, modifié en dernier lieu par la loi du 10 août 2015, les modifications suivantes sont apportées:

1° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 2 et 3:

“Lorsque le conjoint bénéficiait à son décès d’une pension à mi-temps, la fraction visée à l’alinéa 1^{er} est égale à la somme:

1° de la fraction qui a été prise en considération pour le calcul de la pension à mi-temps et

2° d’une fraction dont le numérateur représente le nombre obtenu en divisant par quatre le total des trimestres susceptibles d’ouvrir le droit à l’allocation de transition et situés dans la période qui débute à partir du trimestre au cours duquel la pension à mi-temps du conjoint décédé a pris cours et se termine au trimestre

kwartaal dat het kwartaal van het overlijden voorafgaat, te delen door vier en de noemer overeenstemt met deze bedoeld in 1°.”;

2° het derde lid dat het vierde lid wordt, wordt vervangen als volgt:

“Wanneer het aantal voltijdse dagequivalenten dat bekomen wordt door de in het tweede lid, 1°, bedoelde teller of de som van de tellers van de breuken, bedoeld in het derde lid, 1° en 2°, naargelang het geval, met 312 te vermenigvuldigen hoger is dan het aantal dat bekomen wordt door de in het tweede lid, 2°, of in het derde lid, bedoelde noemer met 312 te vermenigvuldigen, worden de voltijdse dagequivalenten die recht geven op de voordeligste uitkering per kalenderjaar in aanmerking genomen tot beloop van het door deze laatste vermenigvuldiging bekomen resultaat.”.

Art. 43

In artikel 9 van hetzelfde besluit, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 5 december 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 2 wordt tussen het eerste en het tweede lid een lid ingevoegd, luidende:

“In afwijking van het eerste lid, wordt per kalenderjaar in de loop waarvan de overleden echtgenoot een half-tijds pensioen genoten heeft, het pensioen verkregen door de bedrijfsinkomsten achtereenvolgens te vermenigvuldigen met:

1° een breuk waarvan de teller 1 is en de noemer deze is van de breuk bedoeld in artikel 7, § 3bis, 2°. Wanneer het betrokken jaar niet volledig in aanmerking komt, wordt de teller van deze breuk teruggebracht tot 0,25, 0,50 of 0,75 naargelang 1, 2 of 3 kwartalen konden in aanmerking genomen worden;

2° 60 pct.;

3° 0,663250 voor het gedeelte van de bedrijfsinkomsten dat 31 820,77 euro, vermenigvuldigd met 50 pct. niet overschrijdt;

0,541491 voor het gedeelte van de bedrijfsinkomsten dat 31 820,77 euro, vermenigvuldigd met 50 pct. overschrijdt.”;

2° in paragraaf 2, tweede lid, dat het derde lid wordt, worden de woorden “in het vorige lid, 3°” vervangen door de woorden “in het eerste lid, 3°, en het tweede lid, 3°”;

qui précède le trimestre du décès, et dont le dénominateur correspond à celui visé au 1°.”;

2° l’alinéa 3 qui devient l’alinéa 4, est remplacé par ce qui suit:

“Lorsque le nombre de jours équivalents temps plein obtenu en multipliant le numérateur visé à l’alinéa 2, 1°, ou la somme des numérateurs des fractions visées à l’alinéa 3, 1° et 2°, selon le cas, par 312 est supérieur au nombre obtenu en multipliant le dénominateur visé à l’alinéa 2, 2°, ou à l’alinéa 3, par 312, les jours équivalents temps plein donnant droit à la prestation la plus avantageuse par année civile sont pris en considération à concurrence du résultat de cette dernière multiplication.”.

Art. 43

Dans l’article 9 du même arrêté, modifié en dernier lieu par la loi du 5 décembre 2017, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 2, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre l’alinéa 1^{er} et l’alinéa 2:

“Par dérogation à l’alinéa 1^{er}, par année civile au cours de laquelle le conjoint décédé a bénéficié d’une pension à mi-temps, la pension est obtenue en multipliant les revenus professionnels successivement par:

1° une fraction dont le numérateur est 1 et le dénominateur est celui de la fraction visée à l’article 7, § 3bis, 2°. Lorsque l’année en cause n’entre pas entièrement en ligne de compte, le numérateur de cette fraction est ramené à 0,25, 0,50 ou 0,75 selon que 1, 2 ou 3 trimestres ont pu être retenus;

2° 60 p.c.;

3° 0,663250 pour la partie des revenus professionnels qui ne dépasse pas 31 820,77 euros, multiplié par 50 pc.;

0,541491 pour la partie des revenus professionnels supérieure à 31 820,77 euros, multiplié par 50 pc.”;

2° dans le paragraphe 2, alinéa 2 qui devient l’alinéa 3, les mots “l’alinéa précédent, 3°, sont remplacés par les mots “l’alinéa 1^{er}, 3°, et l’alinéa 2, 3°”;

3° in paragraaf 5, tweede lid, worden de woorden “de in artikel 7, § 2 of § 3, eerste lid,” vervangen door de woorden “de in artikel 7, § 2, § 3, eerste lid of § 3bis”;

4° in paragraaf 5, derde lid, worden de woorden “artikel 7, § 3, tweede lid “vervangen door de woorden “artikel 7, § 3ter, eerste lid”.

Art. 44

In artikel 9bis van hetzelfde besluit, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 30 maart 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht, luidende:

1° in paragraaf 2 wordt tussen het eerste en het tweede lid, een lid ingevoegd luidende:

“In afwijking van het eerste lid, wordt per kalenderjaar in de loop waarvan de overleden echtgenoot een halftijds pensioen genoten heeft, de overgangsuitkering verkregen door de bedrijfsinkomsten achtereenvolgens te vermenigvuldigen met:

1° een breuk waarvan de teller 1 is en de noemer deze is van de breuk bedoeld in artikel 7bis, § 1, derde lid, 2°. Wanneer het betrokken jaar niet volledig in aanmerking komt, wordt de teller van deze breuk teruggebracht tot 0,25, 0,50 of 0,75 naargelang 1, 2 of 3 kwartalen konden in aanmerking genomen worden;

2° 60 pct.;

3° 0,663250 voor het gedeelte van de bedrijfsinkomsten dat 31 820,77 euro, vermenigvuldigd met 50 pct., niet overschrijdt;

0,541491 voor het gedeelte van de bedrijfsinkomsten dat 31 820,77 euro, vermenigvuldigd met 50 pct., overschrijdt.”

2° in paragraaf 2, tweede lid, dat het derde lid wordt, worden de woorden “in het vorige lid, 3°,” vervangen door de woorden “in het eerste lid, 3°,”;

3° in paragraaf 6, eerste lid worden de woorden “verlaagd wordt krachtens artikel 7bis, § 1, derde lid,” vervangen door de woorden “verlaagd wordt krachtens artikel 7bis, § 1, vierde lid,”;

4° in paragraaf 6, derde lid, worden de woorden “voltijdse dagequivalenten bedoeld in artikel 7bis, § 1, derde lid,” vervangen door de woorden “voltijdse dagequivalenten bedoeld in artikel 7bis, § 1, vierde lid,”.

3° dans le paragraphe 5, alinéa 2, les mots “l’article 7, § 2 ou § 3, alinéa 1^{er},” sont remplacés par les mots “l’article 7, § 2, § 3, alinéa 1^{er} ou § 3bis”;

4° dans le paragraphe 5, alinéa 3, les mots “l’article 7, § 3, alinéa 2” sont remplacés par les mots “l’article 7, § 3ter, alinéa 1^{er}”.

Art. 44

Dans l’article 9bis du même arrêté, modifié en dernier lieu par la loi du 30 mars 2018, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 2, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2:

“Par dérogation à l’alinéa 1^{er}, par année civile au cours de laquelle le conjoint décédé a bénéficié d’une pension à mi-temps, l’allocation de transition est obtenue en multipliant les revenus professionnels successivement par:

1° une fraction dont le numérateur est 1 et le dénominateur est celui de la fraction visée à l’article 7bis, § 1^{er}, alinéa 3, 2°. Lorsque l’année en cause n’entre pas entièrement en ligne de compte, le numérateur de cette fraction est ramené à 0,25, 0,50 ou 0,75 selon que 1, 2 ou 3 trimestres ont pu être retenus;

2° 60 p.c.

3° 0,663250 pour la partie des revenus professionnels qui ne dépasse pas 31 820,77 euro, multiplié par 50 pc.;

0,541491 pour la partie des revenus professionnels supérieure à 31 820,77 euro, multiplié par 50 pc.”

2° dans le paragraphe 2, alinéa 2, qui devient l’alinéa 3, les mots “à l’alinéa précédent, 3°,” sont remplacés par les mots “à l’alinéa 1^{er}, 3°,”;

3° dans le paragraphe 6, alinéa 1^{er}, les mots “réduit en vertu de l’article 7bis, § 1^{er}, alinéa 3,” sont remplacés par les mots “réduit en vertu de l’article 7bis, § 1^{er}, alinéa 4,”;

4° dans le paragraphe 6, alinéa 3, les mots “jours équivalents temps plein maximum visé à l’article 7bis, § 1^{er}, alinéa 3,” sont remplacés par les mots “jours équivalents temps plein maximum visé à l’article 7bis, § 1^{er}, alinéa 4,”.

HOOFDSTUK 5

**Wijzigingen van het koninklijk besluit
van 22 december 1967 houdende
algemeen reglement betreffende het rust- en
overlevingspensioen der zelfstandigen**

Art. 45

In artikel 1 van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, laatstelijk gewijzigd door het koninklijk besluit van 26 juli 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de bepaling onder 6° worden de woorden “de Rijksdienst voor Pensioenen” vervangen door de woorden “de Federale Pensioendienst”;

2° in de bepaling onder 9° worden de woorden “de pensioenleeftijd zoals voorzien in de artikelen 3, § 1, en 16, eerste lid van het koninklijk besluit van 30 januari 1997” vervangen door de woorden “de pensioenleeftijd zoals voorzien in artikel 3, § 1, § 1*bis* en § 1*ter* en in artikel 16, eerste lid van het koninklijk besluit van 30 januari 1997”.

Art. 46

In hetzelfde besluit wordt een artikel 53*octies* ingevoegd, luidende:

“Art. 53*octies*. Voor de gerechtigden op een halftijds pensioen wordt het grensbedrag, bedoeld in artikel 3*bis*, § 2, 4°, van het koninklijk besluit van 30 januari 1997, op 1 januari van ieder jaar aangepast door het te vermenigvuldigen met een breuk waarvan de teller overeenstemt met het spilindexcijfer dat van toepassing is op 1 januari van het betrokken jaar en de noemer gelijk is aan het spilindexcijfer dat van toepassing was op de datum van de aanvraag.”

Art. 47

Artikel 107 van hetzelfde besluit, laatstelijk gewijzigd bij het ministerieel besluit van 20 december 2018, wordt aangevuld met een paragraaf 7, luidende:

“§ 7. In geval van halftijds pensioen zijn de bepalingen van dit artikel niet van toepassing.”

CHAPITRE 5

**Modifications de l'arrêté royal
du 22 décembre 1967 portant
règlement général relatif à la pension de retraite
et de survie des travailleurs indépendants**

Art. 45

Dans l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 26 juillet 2007, les modifications suivantes sont apportées:

1° au 6°, les mots “l'Office national des pensions” sont remplacés par les mots “Le Service Fédéral des Pensions”;

2° au 9°, les mots “l'âge de la pension tel que prévu à l'article 3, § 1^{er}, et à l'article 16, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 30 janvier 1997” sont remplacés par les mots “l'âge de la pension tel que prévu à l'article 3, § 1^{er}, § 1*bis* et § 1*ter* et à l'article 16, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 30 janvier 1997”.

Art. 46

Dans le même arrêté, il est inséré un article 53*octies*, rédigé comme suit:

“Art. 53*octies*. Pour les bénéficiaires d'une pension à mi-temps, le montant visé à l'article 3*bis*, § 2, 4°, de l'arrêté royal du 30 janvier 1997, est adapté au 1^{er} janvier de chaque année en le multipliant par une fraction dont le numérateur est l'indice-pivot au 1^{er} janvier de l'année concernée et le dénominateur l'indice-pivot qui était d'application à la date de la demande.”

Art. 47

L'article 107 du même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté ministériel du 20 décembre 2018, est complété par le paragraphe 7, rédigé comme suit:

“§ 7. En cas de pension à mi-temps, les dispositions du présent article ne sont pas applicables.”

Art. 48

In hetzelfde besluit wordt een artikel 107*quinquies* ingevoegd, luidende:

“Art. 107*quinquies*. § 1. Met het oog op de eerste betaling van een halftijds pensioen als zelfstandige is de gerechtigde gehouden tot de verklaring van uitoefening van een beroepsbezigheid als zelfstandige waarvan de beroepsinkomsten beperkt zijn tot het bedrag voorzien in artikel 3*bis*, § 2, 4°, van het koninklijk besluit van 30 januari 1997.

§ 2. De betaling van het halftijds pensioen wordt geschorst wanneer:

1° de beroepsinkomsten van de gerechtigde het grensbedrag, bedoeld in artikel 3*bis*, § 2, 4°, van het koninklijk besluit van 30 januari 1997 overschrijden;

2° het halftijds pensioen in de regeling voor werknemers en/of in de regeling van de openbare sector wordt geschorst;

3° de gerechtigde tijdens het verderzetten van zijn beroepsbezigheid als zelfstandige nog een beroepsbezigheid uitoefent in een andere hoedanigheid.”

Art. 49

In artikel 121 van hetzelfde besluit, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 juni 2014, wordt tussen het eerste en het tweede lid een lid ingevoegd, luidende:

“Nochtans kan de aanvraag om een halftijds pensioen, onverminderd de bepalingen van art 3*bis* van het koninklijk besluit van 30 januari 1997, ten vroegste worden ingediend de eerste dag van de zesde maand voorafgaand aan deze waarin de gekozen ingangsdatum van het halftijds pensioen gelegen is.”

Art. 50

In hetzelfde besluit wordt een artikel 133*decies* ingevoegd, luidende:

“Art. 133*decies*. De artikelen 133*bis* tot 133*nonies* zijn niet van toepassing op het halftijds pensioen.”

Art. 48

Dans le même arrêté, un article 107*quinquies* est inséré, rédigé comme suit:

“Art. 107*quinquies*. § 1^{er}. En vue du premier paiement de la pension à mi-temps de travailleur indépendant, le bénéficiaire est tenu de faire une déclaration d'exercice d'une activité professionnelle de travailleur indépendant dont les revenus professionnels sont limités au montant prévu à l'article 3*bis*, § 2, 4°, de l'arrêté royal du 30 janvier 1997.

§ 2. Le paiement de la pension à mi-temps est suspendu lorsque:

1° les revenus professionnels du bénéficiaire dépassent le montant, visé à l'article 3*bis*, § 2, 4° de l'arrêté royal du 30 janvier 1997;

2° la pension à mi-temps à charge du régime des travailleurs salariés et/ou du régime du secteur public est suspendu;

3° l'intéressé cumule la poursuite de son activité de travailleur indépendant avec une activité professionnelle dans une autre qualité.”

Art. 49

Dans l'article 121 du même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 29 juin 2014, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2:

“Néanmoins, la demande de pension à mi-temps peut, sans préjudice des dispositions de l'article 3*bis* de l'arrêté royal du 30 janvier 1997, être introduite au plus tôt le premier jour du sixième mois précédant la date choisie pour la prise de cours de la pension à mi-temps.”

Art. 50

Dans le même arrêté, un article 133*decies* est inséré, rédigé comme suit:

“Art. 133*decies*. Les articles 133*bis* à 133*nonies* ne sont pas d'application à la pension à mi-temps.”

HOOFDSTUK 6

**Wijzigingen van het koninklijk besluit
van 8 mei 2018 tot invoering
van een welvaartspremie in de regeling
van de zelfstandigen**

Art. 51

Artikel 1 van het koninklijk van 8 mei 2018 tot invoering van een welvaartspremie in de regeling van de zelfstandigen, wordt aangevuld met een paragraaf 5, luidende:

“§ 5. De premie bedoeld in paragraaf 1 wordt gehalveerd voor de gerechtigden op een halftijds pensioen.”

HOOFDSTUK 7

Opheffingsbepaling

Art. 52

“Hoofdstuk V – Het halftijds pensioen” van het koninklijk besluit van 30 januari 1997 wordt opgeheven.

HOOFDSTUK 8

Slotbepalingen

Art. 53

De Koning kan de bij hoofdstukken 5 en 6 ingevoegde bepalingen opheffen, aanvullen, wijzigen of vervangen.

Art. 54

De bepalingen van de hoofdstukken 2 tot 6 van deze titel zijn van toepassing op de pensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste ingaan vanaf 1 april 2020 en op de aanvragen van een halftijds pensioen die ten vroegste ingediend worden op 1 oktober 2019.

Art. 55

Met uitzondering van de hoofdstukken 2 tot 6 en artikel 53, die in werking treden op 1 oktober 2019, treedt deze titel in werking op 1 april 2020.

CHAPITRE 6

**Modifications de l'arrêté royal
du 8 mai 2018 portant instauration
d'une prime de bien-être dans le régime
des travailleurs indépendants**

Art. 51

L'article 1^{er} de l'arrêté royal du 8 mai 2018 portant instauration d'une prime de bien-être dans le régime des travailleurs indépendants, est complété par un § 5, rédigé comme suit:

“§ 5. La prime visée au § 1^{er} est réduite de moitié pour les bénéficiaires d'une pension à mi-temps.”

CHAPITRE 7

Disposition abrogatoire

Art. 52

Le “Chapitre V – La pension à mi-temps” de l'arrêté royal du 30 janvier 1997 est abrogé.

CHAPITRE 8

Dispositions finales

Art. 53

Le Roi peut abroger, compléter, modifier ou remplacer les dispositions insérées par les chapitres 5 et 6.

Art. 54

Les dispositions des chapitres 2 à 6 du présent titre s'appliquent aux pensions qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tôt à partir du 1^{er} avril 2020 et aux demandes de pension à mi-temps introduites au plus tôt le 1^{er} octobre 2019.

Art. 55

À l'exception des chapitres 2 à 6 et l'article 53, qui entrent en vigueur le 1^{er} octobre 2019, le présent titre entre en vigueur le 1^{er} avril 2020.

TITEL 5

*Wijziging van de regelgeving inzake
aanvullend pensioen om rekening te houden
met het invoeren van het halftijds pensioen*

HOOFDSTUK 1

**Wijzigingen van de wet van 28 april 2003
betreffende de aanvullende pensioenen
en het belastingstelsel van die pensioenen
en van sommige aanvullende voordelen
inzake sociale zekerheid**

Art. 56

In artikel 3, § 1, 22°, van de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid, wordt het woord “volledige” ingevoegd tussen de woorden “ingang van het” en het woord “rustpensioen”.

Art. 57

In artikel 6, § 1, tweede lid van dezelfde wet, worden de woorden “, het ingaan van het halftijds pensioen” ingevoegd tussen de woorden “bedrijfstoeslag” en de woorden “of de ingang van een periode”.

Art. 58

In artikel 13, § 1, van dezelfde wet, wordt het vierde lid vervangen als volgt:

“De gepensioneerde werknemer die van een volledig pensioen geniet, die een beroepsactiviteit uitoefent, geniet niet van de pensioentoezegging noch van de solidariteitstoezegging verbonden aan de pensioentoezegging.”.

Art. 59

In artikel 27, § 4, van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste streepje van het eerste lid, worden de woorden “, van het ingaan van het halftijds pensioen” ingevoegd tussen de woorden “van een uittreding” en de woorden “of de pensionering”;

2° in het tweede streepje van het eerste lid, worden de woorden “, van het ingaan van het halftijds pensioen”

TITRE 5

*Modification de la réglementation en matière de
pension complémentaire afin de tenir compte
de l'instauration de la pension à mi-temps*

CHAPITRE 1^{ER}

**Modifications de la loi du 28 avril 2003
relative aux pensions complémentaires
et au régime fiscal de celles-ci
et de certains avantages complémentaires
en matière de sécurité sociale**

Art. 56

À l'article 3, § 1^{er}, 22°, de la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale, le mot “entière” est inséré entre les mots “pension de retraite” et les mots “relative à l'activité”.

Art. 57

À l'article 6, § 1^{er}, alinéa 2, de la même loi, les mots “, la prise de cours de la pension à mi-temps” sont insérés entre les mots “complément d'entreprise” et les mots “ou la prise de cours d'une période”.

Art. 58

À l'article 13 de la même loi, l'alinéa 4 est remplacé par ce qui suit:

“Ne bénéficie toutefois pas de l'engagement de pension ni de l'engagement de solidarité lié à l'engagement de pension, le travailleur pensionné bénéficiant d'une pension entière, qui exerce une activité professionnelle.”.

Art. 59

À l'article 27, § 4, de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° au premier tiret de l'alinéa 1^{er}, les mots “, d'une prise de cours de la pension à mi-temps” sont insérés entre les mots “d'une sortie” et les mots “ou d'une mise à la retraite”;

2° au deuxième tiret de l'alinéa 1^{er}, les mots “, de la prise de cours de la pension à mi-temps” sont insérés

ingevoegd tussen de woorden “van de uittreding” en de woorden “of de pensionering”;

3° in het tweede lid, worden de woorden “, van het ingaan van het halftijds pensioen” ingevoegd tussen de woorden “pensionering” en de woorden “of de uittreding”.

HOOFDSTUK 2

Wijziging van de wet van 6 december 2018 tot instelling van een vrij aanvullend pensioen voor de werknemers en houdende diverse bepalingen inzake aanvullende pensioenen

Art. 60 (nieuw)

In artikel 2, 2°, van de wet van 6 december 2018 tot instelling van een vrij aanvullend pensioen voor de werknemers en houdende diverse bepalingen inzake aanvullende pensioenen, worden de woorden “die niet geniet van een volledig rustpensioen” ingevoegd na het woord “arbeidsovereenkomst”.

Art. 61 (vroeger art. 60)

In artikel 2, 12°, van dezelfde wet wordt het woord “volledige” tussen de woorden “ingang van het” en het woord “rustpensioen”.

HOOFDSTUK 3

Wijziging van de programmawet I van 24 december 2002

Art. 62 (vroeger art. 61)

In artikel 42 van de programmawet (I) van 24 december 2002, hersteld bij de wet van 18 december 2015 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 18 februari 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in punt 3°, eerste streepje, worden de woorden “artikel 12, § 1 of 1bis” vervangen door de woorden “artikel 12, § 1, 1bis of 1quater”;

2° in punt 3°, derde streepje, worden de woorden “artikel 13bis, § 2, 1° of 1° bis” vervangen door de woorden “artikel 13bis, § 2, 1° of 2°”;

3° in punt 3°, wordt een vijfde streepje toegevoegd luidende:

entre les mots “de la sortie” et les mots “ou de la mise à la retraite”;

3° à l’alinéa 2, les mots “, de la prise de cours de la pension à mi-temps” sont insérés entre les mots “mise à la retraite” et les mots “ou de la sortie”.

CHAPITRE 2

Modification de la loi du 6 décembre 2018 instaurant une pension libre complémentaire pour les travailleurs salariés et portant des dispositions diverses en matière de pension complémentaire

Art. 60 (nouveau)

À l’article 2, 2°, de la loi du 6 décembre 2018 instaurant une pension libre complémentaire pour les travailleurs salariés et portant des dispositions diverses en matière de pension complémentaire, les mots “qui ne bénéficie pas d’une pension de retraite entière” sont insérés après les mots “contrat de travail”.

Art. 61 (ancien art. 60)

À l’article 2, 12°, de la même loi, le mot “entière” est inséré entre les mots “pension de retraite” et “relative à l’activité”.

CHAPITRE 3

Modification de la loi-programme I du 24 décembre 2002

Art. 62 (ancien art. 61)

À l’article 42 de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002, rétabli par la loi du 18 décembre 2015 et modifié en dernier lieu par la loi du 18 février 2018, les modifications suivantes sont apportées:

1° au 3°, premier tiret, les mots “article 12, § 1^{er} ou 1^{er}bis” sont remplacés par les mots “article 12, §1^{er}, 1^{er}bis ou 1^{er}quater”;

2° au 3°, troisième tiret, les mots “article 13bis, § 2, 1° ou 1°bis” sont remplacés par les mots “article 13bis, § 2, 1° ou 2°”;

3° au 3°, il est inséré un cinquième tiret rédigé comme suit:

“ — de verzekeringsplichtige zelfstandige bedoeld in artikel 13, § 1, zesde en zevende lid, van hetzelfde besluit.”;

4° in punt 4° worden de woorden “of artikel 13, § 1, zesde en achtste lid,” ingevoegd tussen de woorden “artikel 12, § 1^{ter},” en de woorden “berekende bijdragen” en worden de woorden “13bis, § 2, 2°” vervangen door de woorden “13bis, § 2, 3°”;

5° in punt 5° worden de woorden “artikelen 12, § 1 of 1bis, of 13bis, § 2, 1° of 1° bis” vervangen door de woorden “artikelen 12, § 1, 1bis of 1^{quater}, 13, § 1, zesde en zevende lid, of 13bis, § 2, 1°, 2° of 4°”;

6° in punt 14°, wordt het woord “volledige” ingevoegd tussen de woorden “ingang van het” en het woord “rustpensioen”.

Art. 63 (vroeger art. 62)

In de Franse tekst van het artikel 50, § 1, derde lid van dezelfde wet worden de woorden “mise à la” ingevoegd tussen de woorden “avant la” en de woorden “retraite ou dans”.

HOOFDSTUK 4

Wijzigingen van de wet van 15 mei 2014 houdende diverse bepalingen

Art. 64 (vroeger art. 63)

In artikel 35, 18°, van de wet van 15 mei 2014 houdende diverse bepalingen, wordt het woord “volledige” ingevoegd tussen de woorden “ingang van het” en het woord “rustpensioen”.

Art. 65 (vroeger art. 64)

In dezelfde wet wordt een artikel 37/1 ingevoegd, luidende:

“Geen enkele gepensioneerde persoon die van een volledig pensioen geniet, die een activiteit uitoefent als bedrijfsleider, kan genieten van een pensioentoezegging.”

“ — le travailleur indépendant assujéti visé à l'article 13, § 1^{er}, alinéas 6 et 7, du même arrêté.”;

4° au 4°, les mots “ou à l'article 13, § 1^{er}, alinéas 6 et 8,” sont insérés entre les mots “article 12, § 1^{er}ter,” et les mots “de l'arrêté royal n° 38 précité » et les mots “13bis, § 2, 2°” sont remplacés par les mots “13bis, § 2, 3°”;

5° au 5°, les mots “articles 12, § 1^{er}, ou 1^{er}bis, ou 13bis, § 2, 1°, ou 1°bis” sont remplacés par les mots “articles 12, § 1^{er}, 1^{er}bis ou 1^{er}quater, 13, § 1^{er}, alinéas 6 et 7, ou 13bis, § 2, 1°, 2° ou 4°”;

6° au 14°, le mot “entière” est inséré entre les mots “pension de retraite” et “relative à l'activité”.

Art. 63 (ancien art. 62)

Dans le texte français de l'article 50, § 1^{er}, alinéa 3, de la même loi, les mots “mise à la” sont insérés entre les mots “avant la” et les mots “retraite ou dans”.

CHAPITRE 4

Modification de la loi du 15 mai 2014 portant des dispositions diverses

Art. 64 (ancien art. 63)

À l'article 35, 18°, de la loi du 15 mai 2014 portant des dispositions diverses, le mot “entière” est inséré entre les mots “pension de retraite” et “relative à l'activité”.

Art. 65 (ancien art. 64)

Il est inséré dans la même loi un article 37/1 rédigé comme suit:

“Toute personne pensionnée bénéficiant d'une pension entière, qui exerce une activité en tant que dirigeant d'entreprise, ne peut pas bénéficier d'un engagement de pension.”

Art. 66 (vroeger art. 65)

In artikel 40, § 3 van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste streepje van het eerste lid worden de woorden “het ingaan van het halftijds pensioen of” ingevoegd tussen de woorden “de gevolgen van” en de woorden “de pensionering”;

2° in het derde streepje van het eerste lid, worden de woorden “het ingaan van het halftijds pensioen of” ingevoegd tussen de woorden “omwille van” en de woorden “de pensionering”;

3° in het tweede lid worden de woorden “het ingaan van het halftijds pensioen of” ingevoegd tussen de woorden “voordeel omwille van” en de woorden “de pensionering”.

HOOFDSTUK 5

Wijziging van de wet van 18 februari 2018 houdende diverse bepalingen inzake aanvullende pensioenen en tot instelling van een aanvullend pensioen voor de zelfstandigen actief als natuurlijk persoon, voor de meewerkende echtgenoten en voor de zelfstandige helpers

Art. 67 (vroeger art. 66)

In artikel 2 van de wet van 18 februari 2018 houdende diverse bepalingen inzake aanvullende pensioenen en tot instelling van een aanvullend pensioen voor de zelfstandigen actief als natuurlijk persoon, voor de meewerkende echtgenoten en voor de zelfstandige helpers, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in punt 2°, eerste streepje, worden de woorden “artikel 12, § 1 of *1bis*” vervangen door de woorden “artikel 12, § 1, *1bis* of *1quater*”;

2° in punt 2°, derde streepje, worden de woorden “artikel *13bis*, § 2, 1° of *1°bis*” vervangen door de woorden “artikel *13bis*, § 2, 1° of 2°”;

3° in punt 2° wordt een vijfde streepje toegevoegd luidende:

“ — de verzekeringsplichtige zelfstandige bedoeld in artikel 13, § 1, zesde en zevende lid, van hetzelfde besluit.”;

Art. 66 (ancien art. 65)

À l'article 40, § 3, de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° au premier tiret de l'alinéa 1^{er}, les mots “d’une prise de cours de la pension à mi-temps ou” sont insérés entre les mots “les conséquences” et les mots “d’une mise à la retraite”;

2° au troisième tiret de l'alinéa 1^{er}, les mots “de la prise de cours de la pension à mi-temps ou” sont insérés entre les mots “en raison” et les mots “de la mise à la retraite”;

3° à l'alinéa 2, les mots “de la prise de cours de la pension à mi-temps ou” sont insérés entre les mots “complémentaire en raison” et les mots “de la mise à la retraite”.

CHAPITRE 5

Modification de la loi du 18 février 2018 portant des dispositions diverses en matière de pensions complémentaires et instaurant une pension complémentaire pour les travailleurs indépendants personnes physiques, pour les conjoints aidants et pour les aidants indépendants

Art. 67 (ancien art. 66)

À l'article 2 de la loi du 18 février 2018 portant des dispositions diverses en matière de pensions complémentaires et instaurant une pension complémentaire pour les travailleurs indépendants personnes physiques, pour les conjoints aidants et pour les aidants indépendants, les modifications suivantes sont apportées:

1° au 2°, premier tiret, les mots “article 12, § 1^{er} ou *1^{erbis}*” sont remplacés par les mots “article 12, §1^{er}, *1^{erbis}* ou *1^{erquater}*”;

2° au 2°, troisième tiret, les mots “article *13bis*, § 2, 1° ou *1°bis*” sont remplacés par les mots “article *13bis*, § 2, 1° ou 2°”;

3° au 2°, il est inséré un cinquième tiret rédigé comme suit:

“ — le travailleur indépendant assujetti visé à l'article 13, § 1^{er}, alinéas 6 et 7, du même arrêté.”;

4° in punt 3° worden de woorden “of artikel 13, § 1, zesde en achtste lid,” ingevoegd tussen de woorden “artikel 12, § 1^{ter},” en de woorden “berekende bijdragen” en worden de woorden “13bis, § 2, 2°” vervangen door de woorden “13bis, § 2, 3°”;

5° in punt 4° worden de woorden “artikelen 12, § 1 of 1bis, en 13bis, § 2, 1° of 1°bis” vervangen door de woorden “artikelen 12, § 1, 1bis of 1^{quater}, 13, § 1, zesde en zevende lid, en 13bis, § 2, 1°, 2° of 4°”;

6° in punt 13°, wordt het woord “volledige” ingevoegd tussen de woorden “ingang van het” en het woord “rustpensioen”.

4° au 3°, les mots “ou à l’article 13, § 1^{er}, alinéas 6 et 8,” sont insérés entre les mots “article 12, § 1^{er}ter,” et les mots “de l’arrêté royal n° 38 précité” et les mots “13bis, § 2, 2°” sont remplacés par les mots “13bis, § 2, 3°”;

5° au 4°, les mots “articles 12, § 1^{er}, ou 1^{er} bis, et 13bis, § 2, 1°, ou 1°bis ” sont remplacés par les mots “articles 12, § 1^{er}, 1^{er}bis ou 1^{er}quater, 13, § 1^{er}, alinéas 6 et 7, ou 13bis, § 2, 1°, 2° ou 4°”;

6° au 13°, le mot “entière” est inséré entre les mots “pension de retraite” et “relative à l’activité”.